



Ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation



**2012 2013**

**BUDGET**

Renseignements généraux



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Demande de  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**  
de l'opposition officielle

*Développement  
économique, Innovation  
et Exportation*

Québec 

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q01-	<p>Liste des voyages <b>hors Québec</b> pour l'année financière 2011-2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les endroits et dates du départ et du retour;</li> <li>- copie des programmes et rapports de mission;</li> <li>- les personnes rencontrées;</li> <li>- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);</li> <li>- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;</li> <li>- la copie des rapports de mission;</li> <li>- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li> <li>- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;               <ul style="list-style-type: none"> <li>- les détails de ces ententes;</li> <li>- les résultats obtenus à ce jour;</li> </ul> </li> <li>- les investissements annoncés, le cas échéant.</li> </ul>
Q02-	<p>Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membres des cabinets ministériels <b>au Québec</b> et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.</p>
Q03-	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet) en articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;</li> <li>- le nom des firmes de publicité;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li> <li>- le but visé par chaque dépense;</li> <li>- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.</li> </ul>
Q04-	<p>Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou l'organisation d'événements :</p> <p><u>Organisés par le ministère ou l'organisme :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;</li> <li>- le but visé par chaque dépense;</li> <li>- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.</li> </ul> <p><u>Organisés par une firme externe :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;</li> <li>- le nom de la ou des firmes du publicité;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc.;</li> <li>- le but visé par chaque dépense;</li> <li>- le nombre d'événements ventilé par type d'événements.</li> </ul>
Q05-	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <b>un ministère ou un organisme</b> en 2011-2012 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- l'échéancier;</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q06-	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par <b>un ministère ou un organisme</b> en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre d'autorisations;</li> <li>- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;</li> <li>- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;</li> <li>- le montant accordé;</li> <li>- les motifs de la demande.</li> </ul>
Q07-	<p>Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;</li> <li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- l'échéancier</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>
Q08-	<p>Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.</p>
Q09-	<p>Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du projet;</li> <li>- la nature du projet;</li> <li>- l'échéancier;</li> <li>- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;</li> <li>- les plus récentes évaluations du coût du projet;</li> <li>- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;</li> <li>- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;</li> <li>- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;</li> <li>- le nombre de consultants externes intégrés ou oeuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.</li> <li>- Indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>.</li> </ul>
Q10-	<p>Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie ;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> <li>- le remboursement des frais de transport;</li> <li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>- le remboursement des frais de repas;</li> <li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :             <ul style="list-style-type: none"> <li>i. au Québec;</li> <li>ii. à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q11-	<p>Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque des dépenses reliée à la téléphonie :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre de téléphones cellulaires, « Blackberry »; Iphone ou autre type de téléphones intelligents;</li> <li>- les coûts d'acquisition des appareils;</li> <li>- le coût d'utilisation des appareils;</li> <li>- le nom des fournisseurs;</li> <li>- le coût des contrats téléphoniques;</li> <li>- les ordinateurs portables;</li> <li>- les iPad ou autre type de tablette électronique;</li> <li>- les téléavertisseurs.</li> </ul>
Q12-	<p>Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);</li> <li>- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;</li> <li>- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;</li> <li>- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);</li> <li>- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;</li> <li>- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;</li> <li>- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;</li> <li>- le nombre et la répartition par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agence régionales et les établissement hospitaliers;</li> <li>- l'évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;</li> <li>- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;</li> <li>- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.</li> </ul>
Q13-	<p>Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nombre de départ à la retraite en 2011-2012;</li> <li>- nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;</li> <li>- nombre de départs à la retraite prévu pour 2012-2013;</li> <li>- nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.</li> </ul>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q14-	<p>Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée du bail;</li> <li>- le propriétaire de l'espace loué;</li> <li>- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.</li> </ul>
Q15-	<p>Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2011 à ce jour.</p>
Q16-	<p>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>- la prime de départ versée, le cas échéant;</li> <li>- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li> <li>- la description de tâches;</li> <li>- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011;</li> <li>- le nombre total d'employés au cabinet;</li> <li>- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;</li> <li>- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;</li> <li>- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées <i>Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.</i></li> </ul>
Q17-	<p>Liste des sommes d'argent versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire du :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. ministre;</li> <li>ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;</li> <li>- la circonscription électorale;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul> </li> </ol>
Q18-	<p>Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste initial;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>- la date de la mise en disponibilité;</li> <li>- les prévisions 2012-2013.</li> </ul>
Q19-	<p>Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2011-2012.</p>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q20-	Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.
Q21-	<p>Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de la personne;</li> <li>- le poste occupé;</li> <li>- le salaire de base et les bonis, le cas échéant ;</li> <li>- l'assignation initiale;</li> <li>- la date de l'assignation hors structure;</li> <li>- la date de la fin de l'assignation s'il y a lieu.</li> </ul>
Q22-	<p>Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'assignation initiale;</li> <li>- l'assignation actuelle;</li> <li>- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;</li> <li>- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>
Q23-	<p>Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les clubs privés ou autres;</li> <li>- les billets de saisons, les loges;</li> <li>- etc.</li> </ul>
Q24-	<p>Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du site Web;</li> <li>- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li> <li>- le coût de construction du site;</li> <li>- le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li> <li>- le responsable du contenu sur le site;</li> <li>- la fréquence moyenne de mise à jour;</li> <li>- le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li> <li>- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?</li> </ul>
Q25-	<p>Nominations, depuis le 1er avril 2011, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la liste;</li> <li>- les mandats;</li> <li>- les contrats;</li> <li>- le résultat du travail effectué;</li> <li>- les échéances prévues;</li> <li>- les sommes impliquées.</li> </ul>
Q26-	<p>Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.</p>
Q27-	<p>Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;</li> <li>- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);</li> <li>- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;</li> <li>- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.</li> </ul>

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION  
ET DE L'EXPORTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013**

**Table des matières**

<b>No. question</b>	<b>DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE</b>
Q28-	La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : - le coût (déplacements, etc.); - le nombre de ressources affectées; - le nombre de rencontres; - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
Q29-	La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
Q30-	Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.
Q31-	Tel que prévu dans la Politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.
Q32-	Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et prévisions 2012-2013.
Q33-	Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates de versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
Q34-	Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.
Q35-	Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.
Q36-	Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

<p>Question <b>1</b></p>	<p>Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2011-2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les endroits et dates du départ et du retour;</li> <li>- copie des programmes et rapports de mission;</li> <li>- les personnes rencontrées;</li> <li>- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);</li> <li>- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;</li> <li>- la copie des rapports de mission;</li> <li>- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li> <li>- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;             <ul style="list-style-type: none"> <li>- les détails de ces ententes;</li> <li>- les résultats obtenus à ce jour;</li> </ul> </li> <li>- les investissements annoncés, le cas échéant.</li> </ul>
--------------------------	--

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-04-02 2011-04-09	Guadalajara (Mexique) Mexico (Mexique)	Diriger une mission commerciale multisectorielle auprès des industries mexicaines afin que les entreprises québécoises percent ce marché en croissance importante.	2 886,21 \$	Rafael Sanchez (Directeur)
2011-04-04 2011-04-08	Boston (États-Unis d'Amérique)	Représenter le Ministère lors de l'événement organisé par Capital innovation, visant à favoriser le maillage entre des entreprises des investisseurs québécois et des partenaires bostonnais.	1 471,68 \$	Nicolas Vézeau
2011-04-09 2011-04-15	Ottawa (Canada) Paris (France)	Participer à la 51 <sup>e</sup> réunion du groupe de travail concernant l'Accord sectoriel sur les crédits à l'exportation d'aéronefs civils de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et participer à la 7 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	2 910,38 \$	Philippe Navarro
2011-04-10 2011-04-15	Ottawa (Canada)	Participer à la 7 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	9 281,16 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Jocelyn Savoie (Directeur) Philippe Valentine Nathalie Latulippe Frédéric Margotton Lucie Demers
2011-04-18 2011-04-21	Calgary (Canada)	Participer au suivi de l'évaluation intérimaire des projets de Génome Québec retenus au concours Applied Genomics Research in Bioproducts or Crops de Génome Canada.	1 505,94 \$	Martin Houle
2011-04-19 2011-04-19	Ottawa (Canada)	Rencontrer les représentants du Département de la science et de la technologie de la province de Zhejiang afin d'amorcer une relation.	246,05 \$	Marie-Josée Blais (Directrice) Valérie Vermette
2011-04-27 2011-04-27	Toronto (Canada)	Participer à la rencontre visant l'élaboration de l'évaluation des demandes d'aide financière du Fonds des initiatives scientifiques majeures de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI).	930,68 \$	Dany Bussièrès

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 1

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-05-07 2011-05-14	Milan (Italie) Rome (Italie)	Soutenir et accompagner la délégation québécoise dans leurs démarches sur le marché italien.	5 805,84 \$	Yves Lafortune (Directeur) Anick Leclerc
2011-05-09 2011-05-10	Ottawa(Canada)	Participer à la réunion des représentants du commerce intérieur afin de préparer la réunion ministérielle.	692,05 \$	Marie-Andrée Marquis
2011-05-10 2011-05-14	Boston (États-Unis d'Amérique)	Accompagner une délégation de chercheurs du domaine des sciences de la mer.	2 202,81 \$	Hasna Rouighi
2011-05-11 2011-05-12	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale préparatoire à la tenue de la 8 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	3 580,65 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Jocelyn Savoie (Directeur) Frédéric Margotton Nathalie Latulippe Lucie Demers
2011-05-14 2011-05-21	Djeddah (Arabie saoudite) Tunis (Tunisie)	Participer à la mission d'information stratégique au siège de la Banque Islamique de Développement (BID) et au siège de la Banque africaine de développement (BAD).	5 877,81 \$	Élise Roy
2011-05-15 2011-05-17	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion des juristes des provinces, des territoires participants et du gouvernement fédéral portant sur la révision du texte du projet d'accord de l'énergie.	646,62 \$	Jean-François Lord
2011-05-15 2011-05-19	Kansas City (États-Unis d'Amérique)	Participer à la journée annuelle du North America's Corridor Coalition Inc. (NASCO) et au programme de familiarisation organisé par le Consulat général du Canada à Chicago pour les participants de Futurallia.	1 784,89 \$	Jacques Henri Mathieu
2011-05-16 2011-05-16	Ottawa (Canada)	Rencontrer le nouveau conseiller en science et technologie de l'Ambassade de la République Populaire de Chine, M. Qiming Wang et le deuxième secrétaire, M. Yong Chen.	177,70 \$	Marie-Josée Blais (Directrice) Valérie Vermette
2011-05-18 2011-05-18	Ottawa (Canada)	Consolider les relations bilatérales avec les Émirats arabes unis afin de préparer l'éventuelle mission ministérielle.	210,50 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Alain Carrier (Directeur)
2011-05-21 2011-05-26	Anaheim (États-Unis d'Amérique)	Participer à l'Exposition Windpower 2011, événement international au sein de l'industrie éolienne.	2 511,85 \$	Anne Toussaint
2011-05-21 2011-05-27	Francfort-sur-le- Main (Allemagne)	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises du secteur des textiles techniques au Salon Tectextil 2011.	2 842,40 \$	Pierre-Olivier Vachon
2011-05-21 2011-05-29	Sao Paulo (Brésil)	Participer à une semaine de familiarisation de Mme Malika Dehraoui dans le cadre de sa prise de poste à la Délégation du Québec à Sao Paulo. Voyage entièrement défrayé par le ministère des Relations internationales (MRI).	- \$	Malika Dehraoui

Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-05-24 2011-05-26	Burlington (États-Unis d'Amérique)	Participer au Vermont Business and Industry Expo 2011 pour y accompagner une délégation d'entreprises québécoises et visiter le kiosque du Québec.	961,11 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Nicolas Vézeau
2011-05-24 2011-05-26	Plattsburgh (États-Unis d'Amérique)	Participer au programme de conférences en tant qu'activité de formation de la Global Supply Chain Management Conference 2011.	451,84 \$	Daniel Paquette
2011-05-25 2011-05-28	Vancouver (Canada)	Participer au congrès annuel de l'Association canadienne du capital de risque et d'investissement (CVCA).	1 294,33 \$	Isabelle Gaudet
2011-05-29 2011-06-05	Barcelone (Espagne)	Donner une conférence sur les politiques du Québec concernant la réduction des émissions de gaz à effet de serre lors du Carbon Expo.	2 595,17 \$	Myriam Blais
2011-06-02 2011-06-02	Ottawa (Canada)	Participer à la Commission économique intergouvernementale du Canada-Russie (CEI) et à la rencontre du premier ministre avec M. Victor Alekseyevich Zoubkov Premier Vice-Premier ministre de la Fédération de Russie.	219,65 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint)
2011-06-03 2011-06-03	Toronto (Canada)	Participer à une réunion avec le panel d'experts nommés par le gouvernement fédéral afin de revoir ses programmes de recherche et développement.	1 016,82 \$	Geneviève Tanguay (Sous-ministre adjointe)
2011-06-10 2011-06-19	Antofagasta (Chili)	Participer à une mission commerciale à l'exposition Exponor (mines).	4 885,01 \$	Gaston Jacques
2011-06-11 2011-06-16	Charlottetown (Canada)	Participer à la réunion du comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce et à la réunion préparatoire à la tenue de la 8 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	10 595,75 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Tristan Lambert Frédéric Margotton Philippe Navarro Philippe Valentine Nathalie Latulippe Marie-Andrée Marquis
2011-06-12 2011-06-14	Fredericton (Canada)	Assister à la Conférence annuelle de l'Alliance des États du sud-est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS-CP).	5 524,15 \$	Chantal Castonguay (Directrice) Bonnet Huor David O'Brien Jolyane Pronovost
2011-06-13 2011-06-13	Ottawa (Canada)	Participer à la rencontre des ministres et directeurs de cabinet.	5 430,47 \$	Clément Gignac (Ministre) Christyne Tremblay (Sous-ministre) Mario Bouchard (Sous-ministre adjoint) Olivier Hébert Jolyane Pronovost
2011-06-14 2011-06-15	Ottawa (Canada)	Contribuer à une réflexion prospective sur le rôle de l'innovation dans le domaine des sciences et de la technologie au sein du système de santé canadien.	339,14 \$	Geneviève Drolet

Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-06-14 2011-06-16	Charlottetown (Canada)	Assister à la Conférence sur l'Accord du commerce intérieur (ACI).	2 322,81 \$	Chloé Langevin-Bourdon Gabrielle St-Amand-Tellier
2011-06-14 2011-06-27	Paris (France)	Participer au Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace (SIAE) 2011 de Paris le Bourget afin d'accompagner la mission ministérielle.	30 352,65 \$	Christyne Tremblay (Sous-ministre) Martin Aubé (Directeur) Bernard Strauss Dominic Marcotte Olivier Hébert Marc Fillion Pierre-Olivier Vachon
2011-06-19 2011-06-25	Chicago (États-Unis d'Amérique)	Participer à une semaine de familiarisation avant la prise de poste à la Délégation du Québec à Chicago. Voyage entièrement défrayé par le ministère des Relations internationales (MRI).	- \$	Catherine Tadros
2011-06-20 2011-06-20	Ottawa (Canada)	Rencontrer le conseiller scientifique national du premier ministre de l'Inde dans le cadre du Canada India Innovation Summit 2011.	204,79 \$	Geneviève Tanguay (Sous-ministre adjointe) Marie-Josée Blais (Directrice)
2011-06-21 2011-06-21	Windsor (Canada)	Assurer une participation québécoise appropriée de façon à faciliter la définition de notion de collaboration binationale afin d'y associer plus explicitement la collaboration entre les provinces (Québec-Ontario) et entre les États américains.	1 036,25 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint)
2011-06-22 2011-06-24	Toronto (Canada)	Accompagner des designers et représentants participant au défilé de mode de Soirée Québec.	954,76 \$	Salvador Paniagua
2011-06-25 2011-06-30	Washington (États-Unis d'Amérique)	Accompagner les ministres du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation ainsi que de la Santé et des Services sociaux lors des rencontres. Coordonner une délégation d'entreprises et organismes présents au Pavillon du Québec, à BIO International Convention 2011.	17 702,73 \$	Mario Bouchard (Sous-ministre adjoint) Geneviève Tanguay (Sous-ministre adjointe) Vanessa Claveau (Directrice) Agathe Fradette Benoit B. Lymburner Nada Wazen Yvon Fréchette David O'Brien
2011-06-25 2011-07-01	Bruxelles (Belgique) Francfort-sur-le-Main (Allemagne) Londres (Royaume-Uni) Munich (Allemagne)	Participer à la mission du premier ministre en Europe, rencontrer nos équipes économiques et divers intervenants.	5 153,19 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint)
2011-06-25 2011-07-08	Francfort-sur-le-Main (Allemagne) Munich (Allemagne)	Séjourner en Allemagne pour prise de poste à la Délégation générale du Québec à Munich. Voyage entièrement défrayé par le ministère des Relations internationales (MRI).	- \$	Marie-Andrée Bernard

## Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

 Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-06-26 2011-06-29	Halifax (Canada) Nouvelle-Écosse (Canada)	Participer au congrès et aux assemblées générales du Conseil canadien de la coopération et de la mutualité (CCCM) et de la Canadian Co-operative Association (CCA).	1 531,99 \$	Michel Clément
2011-06-26 2011-06-30	Chicago (États-Unis d'Amérique)	Participer à Inland Port Logistics Conference et visiter le parc logistique (projet Joliet Arsenal) de CenterPoint Properties.	2 112,31 \$	Pierre Rodrigue
2011-06-27 2011-06-28	Ottawa (Canada)	Participer à la rencontre concernant la finalisation des offres en matière de marchés publics et de services relativement à la conclusion d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	2 763,08 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Philippe Valentine
2011-06-29 2011-07-06	Abu Dhabi (Émirats arabes unis) Doha (Qatar) Dubai (Émirats arabes unis) Riyad (Arabie saoudite)	Participer à la prémission sur le territoire des pays du Golfe pour préparer la mission officielle du ministre Gignac qui visera à l'accompagnement d'entreprises québécoises dans les secteurs des mines, de la construction et infrastructure, du transport et de la santé.	6 196,19 \$	Alain Carrier (Directeur)
2011-07-01 2011-07-10	Tel Aviv-Jaffa (Israël)	Participer au 2 <sup>e</sup> Sommet Canada-Israël sur les innovations technologiques.	4 282,72 \$	Jocelyn Néron
2011-07-04 2011-07-05	Ottawa (Canada)	Participer à la rencontre de débriefing concernant les négociations Canada-Inde.	1 003,38 \$	Tristan Lambert
2011-07-08 2011-07-15	Grenoble (France)	Participer au colloque du Laboratoire International Associé en Nanotechnologies et Nanosystèmes 2011 (LIA-LN2).	2 527,28 \$	Pierre Fafard
2011-07-08 2011-07-16	Bruxelles (Belgique)	Participer aux réunions préparatoires et à la 8 <sup>e</sup> ronde de négociations pour la conclusion d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	17 571,78 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Philippe Valentine Nathalie Latulippe Lucie Demers
2011-07-12 2011-07-16	New York (États-Unis d'Amérique)	Participer à la rencontre du World Economic Forum Advisory Board on Sustainability and Competitiveness.	1 746,41 \$	Chloé Langevin-Bourdon
2011-07-17 2011-07-22	Atlanta (États-Unis d'Amérique) Raleigh (États-Unis d'Amérique)	Coordonner la mission commerciale auprès des fabricants de véhicules électriques, d'infrastructures de recharge et la participation au congrès Plug-In 2011.	1 864,86 \$	Bonnet Huor
2011-07-19 2011-07-19	Ottawa (Canada)	Rencontrer divers membres du bureau du délégué commercial en chef au ministère des Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI) et renforcer les liens avec le chargé d'affaires à l'Ambassade des Émirats Arabes Unis en Ottawa.	342,40 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Alain Carrier (Directeur) Geneviève Poirier Malika Dehraoui

## Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 1

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-07-29 2011-08-03	Londres(Royaume-Uni)	Participer au voyage de familiarisation en vue de la prise de poste à la Délégation générale du Québec à Londres. Coûts entièrement défrayés par le ministère des Relations internationales (MRI).	- \$	Caroline Normandin
2011-08-12 2011-09-06	Beijing (Chine) Hong Kong (Chine) Jinan (Chine) Shanghai (Chine) Shenyang (Chine) Xi'an (Chine)	Participer à la mission Québec-Chine qui comprenait une délégation d'entreprises et d'institutions québécoises.	55 925,51 \$	Christyne Tremblay (Sous-ministre) Marie-Ève Jean (Directrice) Alain Carrier Dominic Marcotte Geneviève Rolland Mathieu Cormier Valérie Vermette Chloé Langevin-Bourdon
2011-08-21 2011-08-25	Nashville (États-Unis d'Amérique)	Coordonner une mission commerciale.	2 207,15 \$	Guillaume Mussely-Bédard
2011-08-23 2011-08-23	Ottawa (Canada)	Rencontrer divers intervenants pour l'obtention des visas en vue de la mission du Golfe.	235,66 \$	Jean séguin (Sous-ministre adjoint) Alain Carrier Élise Roy
2011-08-23 2011-08-24	Toronto (Canada)	Participer à la rencontre spéciale fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'innovation.	1 243,33 \$	Clément Gignac (Ministre) Geneviève Tanguay (Sous-ministre adjointe) David O'Brien
2011-08-27 2011-09-04	Rio de Janeiro (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	Accompagner les entreprises dans le cadre de la mission sectorielle en sécurité et surveillance civile.	3 951,35 \$	Karine Couture
2011-09-01 2011-09-13	Rotorua (Nouvelle-Zélande) Sydney (Australie)	Participer avec des entreprises québécoises à la foire commerciale Forest Industries 2011.	6 617,49 \$	Jocelyn Néron
2011-09-03 2011-09-10	Moscou (Russie) Saint-Pétersbourg (Russie)	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises à un des plus grands salons en Russie et en Europe de l'Est, dédié au secteur de la mode, Collection Première Moscow (CPM) 2011.	4 706,24 \$	Anis Ouanes
2011-09-07 2011-09-09	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale préparatoire à la 9 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	3 281,47 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Jean-François Lord Philippe Valentine
2011-09-09 2011-09-16	Londres (Royaume-Uni)	Accompagner et coordonner une mission au Salon Top Drawer London 2011. Se familiariser avec le marché britannique de la défense et de la sécurité par une visite de la foire Defence Systems & Equipment International (DSEI) 2011.	3 770,28 \$	Johanne Patoine

## Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

 Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-09-10 2011-09-16	Sao Paulo (Brésil)	Participer au Salon Futurecom 2011, le plus important salon en télécommunication et technologie de l'information.	2 577,62 \$	Chantal Périé
2011-09-10 2011-09-17	Paris (France)	Accompagner et coordonner les rendez-vous de PME québécoises aux rencontres industrielles UBIFRANCE/QUÉBEC et au Salon E-Commerce 2011. Tenir une réunion de travail technique avec le ministère de l'Économie français sur le Plan Nord du Québec et l'organisation de la prochaine réunion du Groupe franco-québécois de coopération économique (GFQCE).	6 412,33 \$	Yves Lafortune (Directeur) Nicolas Martin
2011-09-10 2011-09-18	Paris (France)	Accompagner et soutenir une délégation d'entreprises québécoises qui participeront au Salon Beyond Beauty 2011.	3 203,10 \$	Tenimba Togola
2011-09-13 2011-09-16	Winnipeg (Canada)	Participer à la réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et du Forum des sous-ministres provinciaux-territoriaux sur l'éducation, le développement du marché du travail, l'immigration et l'innovation.	2 629,09 \$	Geneviève Tanguay (Sous-ministre adjointe) Marie-Odile Koch (Directrice) Jean-Philippe Lavoie
2011-09-14 2011-09-14	Ottawa (Canada)	Établir et consolider des relations avec les ambassades.	241,80 \$	Alain Carrier Élise Roy
2011-09-14 2011-09-16	Ottawa (Canada)	Participer au Canadian Clinical Trial Summit.	490,10 \$	Yvon Fréchette
2011-09-14 2011-09-16	Ottawa (Canada)	Participer au 21 <sup>e</sup> Comité conjoint Canada-Allemagne sur la science et la technologie.	815,22 \$	Marie-Josée Blais (Directrice) Pascale Jenkins
2011-09-15 2011-09-16	Ottawa (Canada)	Participer à une réunion bilatérale des Dépenses intérieures de recherche et développement dans le domaine de l'enseignement supérieur (DIRDES) chez Statistique Canada.	557,49 \$	Mawana Pongo (Directeur) Pierre Étienne Grégoire
2011-09-19 2011-09-22	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale concernant les négociations Canada Union-Européenne (CETA).	4 992,65 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Lucie Demers Philippe Navarro Philippe Valentine Tristan Lambert Jean-François Lord
2011-09-19 2011-09-26	Los Angeles (États-Unis d'Amérique) San Francisco (États-Unis d'Amérique)	Coordonner et appuyer des designers québécois au défilé de mode Fashion & Opéra qui présentent leurs créations. Participer au Symposium sur le développement durable.	2 298,64 \$	Anne Toussaint

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 1

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-09-24 2011-10-01	Mexico (Mexique)	Organiser une mission commerciale au Congrès mondial de la Route.	3 353,22 \$	Guy Massicotte
2011-09-24 2011-10-08	Tokyo(Japon)	Organiser une mission au Japan Home & Building Show 2011 et au BioJapan 2011.	5 248,66 \$	Raymond Mark
2011-09-25 2011-09-28	Kingston (Canada)	Participer à la session de formation Third Annual Queen's Institute on Trade Policy.	2 008,02 \$	Chloé Jacob Frédéric Margotton Philippe Valentine
2011-09-25 2011-09-28	Toronto (Canada)	Participer au Salon commercial EV 2011 VÉ (véhicules électriques) présenté par Mobilité électrique Canada.	1 470,06 \$	Martin Couillard
2011-09-28 2011-09-28	Plattsburgh (États-Unis d'Amérique)	Accompagner Mme Manon Boucher lors de sa mission de familiarisation et prise de poste à la Direction générale du Québec à New York.	117,35 \$	Daniel Paquette
2011-09-28 2011-10-14	Abu Dhabi (Émirats arabes unis) Doha (Qatar) Dubai (Émirats arabes unis) Riyad (Arabie saoudite)	Positionner stratégiquement le Québec dans la région du Golfe, plus précisément dans les 3 pays ciblés.	34 968,47 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Rafael Sanchez (Directeur) Alain Carrier Dominic Marcotte Élise Roy
2011-10-02 2011-10-04	Ottawa (Canada)	Participer à la 10 <sup>e</sup> rencontre de la Commission sciences et technologie Canada-Union européenne.	819,87 \$	Marie-Josée Blais (Directrice) Louise Marcotte
2011-10-02 2011-10-06	Nouvelle-Orléans (États-Unis d'Amérique)	Participer au salon de l'American Public Transportation Association 2011 (APTA).	1 575,34 \$	Patrick Bouchard
2011-10-02 2011-10-10	Istanbul (Turquie)	Diriger une mission commerciale à la foire CeBIT Bilişim Eurasia 2011.	3 753,82 \$	Johanne Patoine
2011-10-03 2011-10-07	Toronto (Canada)	Coordonner la mission commerciale au Greenbuild International Conference and Expo.	1 486,04 \$	Guillaume Mussely-Bédard
2011-10-04 2011-10-06	Nouvelle-Orléans (États-Unis d'Amérique)	Coordonner et présider une activité de maillage à American Public Transportation Association (APTA) Conferences 2011.	1 467,08 \$	Isabelle Phaneuf
2011-10-09 2011-10-13	Las Vegas (États-Unis d'Amérique)	Organiser une mission commerciale dans le secteur de l'aéronautique au salon National Business Aviation Association (NBAA) 2011.	1 862,83 \$	Salvador Paniagua
2011-10-10 2011-10-11	Ottawa (Canada)	Assister à la table ronde sur la coopération entre les universités et les centres de recherche du Canada et de l'Italie.	125,50 \$	Pascale Jenkins
2011-10-13 2011-10-14	Toronto (Canada)	Coordonner des entrevues à l'occasion de l'embauche d'un attaché commercial.	1 029,01 \$	Chantal Castonguay (Directrice)
2011-10-14 2011-11-02	Dakar (Sénégal) Ouagadougou (Burkina Faso) Bamako (Mali) Conakry (Guinée)	Soutenir et encourager l'internationalisation des entreprises québécoises.	18 365,78 \$	Alain Carrier Élise Roy

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-10-15 2011-10-21	Orlando (États-Unis d'Amérique)	Participer à Gartner Symposium ITxpo 2011.	2 422,37 \$	Abdelali Belhadj
2011-10-15 2011-10-22	Paris (France)	Effectuer une veille technologique stratégique à l'évolution du secteur au salon Milipol 2011.	3 651,26 \$	Pierre-Olivier Vachon
2011-10-16 2011-10-21	Ottawa (Canada)	Participer à la 9 <sup>e</sup> ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	9 244,16 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Lucie Demers Philippe Navarro Philippe Valentine Jean-François Lord
2011-10-17 2011-10-25	Bruxelles (Belgique) Paris (France)	Participer au Symposium annuel du Conseil franco-québécois de coopération universitaire (CFQCU). Participer à des rencontres scientifiques franco-québécoises sur la recherche de la maladie d'Alzheimer.	4 246,72 \$	Inji Yaghmour
2011-10-21 2011-10-29	Rio de Janeiro (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	Offrir aux entreprises du Québec la possibilité de rencontrer des clients, des partenaires, des agents et des distributeurs potentiels.	19 844,43 \$	Rafael Sanchez (Directeur) Robert Fortin (Directeur) Emmanuelle Czor Véronique Perron
2011-10-22 2011-10-30	Berlin (Allemagne)	Participer à la 6 <sup>e</sup> édition du Product Carbon Footprinting (PCF) World Summit 2011.	3 133,99 \$	Maxime Alexandre
2011-10-25 2011-10-28	St-John's(Terre-Neuve)(Canada)	Participer à la rencontre organisée par le Secrétariat aux affaires rurales et aux coopératives (SARC) et Agroalimentaire Canada.	3 286,16 \$	France Boutin
2011-10-26 2011-10-28	Myrtle Beach (États-Unis d'Amérique)	Organiser la conférence annuelle de l'Alliance des États du sud-est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS-CP).	1 081,67 \$	Chantal Castonguay (Directrice)
2011-10-30 2011-11-01	Vancouver (Canada)	Assister à la 4 <sup>e</sup> réunion du Comité mixte de coopération scientifique et technologique (CMCST).	1 453,03 \$	Stéphane Fallecker
2011-11-02 2011-11-03	Ottawa (Canada)	Participer au Premier Sommet de l'Aérospatiale Canadienne.	392,08 \$	Martin Aubé (Directeur)
2011-11-03 2011-11-05	Ottawa (Canada)	Participer à la formation 40th Annual Conference: Culture and Innovation in International Law. Cette formation comprend notamment une session sur le rôle des provinces et des États fédérés dans les négociations internationales.	970,35 \$	Frédéric Margotton

## Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 1

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-11-05 2011-11-16	Bruxelles (Belgique) Paris (France)	Coordonner et accompagner la délégation d'entreprises québécoises qui participeront au Batimat 2011, salon international de la construction.	5 306,75 \$	Andreea Strachinescu (Conseillère)
2011-11-06 2011-11-13	Guadalajara (Mexique) Guanajuato (Mexique)	Diriger une mission commerciale à l'Expo Agroalimentaria 2011 et rendez-vous d'affaires à Jalisco.	2 314,33 \$	Verónica Acuña
2011-11-07 2011-11-08	Ottawa (Canada)	Participer à la rencontre avec Exportation et développement Canada (EDC) afin d'explorer la possibilité de convenir d'un accord pour le financement des ventes des avions CSeries de Bombardier.	27,50 \$	Bernard Strauss
2011-11-07 2011-11-14	Pusan (Corée du Sud)	Coordonner une mission à la foire de jeux vidéo GStar 2011.	3 272,95 \$	Raymond Mark
2011-11-07 2011-11-14	Avignon (France) Genève (Suisse) Paris (France)	Participer à une mission commerciale organisée par la Société des alcools du Québec (SAQ) avec des vigneron québécois.	3 840,27 \$	Hélène Buist
2011-11-07 2011-11-16	Lyon (France) Paris (France)	Donner une conférence au colloque les Journées de l'économie et participer à une table ronde Penser et valoriser l'industrie : une volonté en Rhône-Alpes. Participer aux rencontres des responsables de McKinsey & Company des études Impact d'Internet sur l'économie française et Internet Matters.	1 800,88 \$	Michel-Marie Bellemare
2011-11-10 2011-11-10	Toronto (Canada)	Rencontrer le sous-ministre du ministère du Développement économique et de l'Innovation de l'Ontario et des représentants de son ministère sur divers dossiers où nous collaborons.	1 893,64 \$	Brian Girard (Administrateur d'État) Michèle Houpert (Directrice) Marc Leduc (Directeur)
2011-11-12 2011-11-20	Conception (Chili) Santiago du Chili (Chili)	Participer à la mission commerciale Expocorma 2011.	2 989,64 \$	Gaston Jacques
2011-11-16 2011-11-16	Ottawa (Canada)	Participer à la rencontre des représentants du commerce intérieur concernant la gestion du règlement des différends du Secrétariat du commerce intérieur.	473,00 \$	Marie-Andrée Marquis
2011-11-16 2011-11-20	Berlin (Allemagne)	Soutenir et accompagner les entreprises québécoises lors de l'ouverture du Noël au Québec aux Galeries Lafayette.	2 251,49 \$	Geneviève Rolland

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-11-17 2011-11-18	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion avec les responsables du gouvernement fédéral concernant les négociations en vue de la conclusion d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	2 020,80 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Lucie Demers Philippe Navarro
2011-11-19 2011-12-02	Moscou (Russie) Poznan (Pologne)	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises aux salons Woodex 2011 et Poleko.	5 611,50 \$	Anis Ouanes
2011-11-20 2011-11-21	Toronto (Canada)	Assister au Comité consultatif sur la petite entreprise et l'entrepreneurship (CCPEE).	780,79 \$	Christiane Morin (Directrice)
2011-11-21 2011-11-23	Toronto (Canada)	Participer à l'évaluation de la demande d'aide financière de Calcul Canada, laquelle intègre les besoins de Calcul Québec, soumise dans le cadre du Fonds des initiatives scientifiques majeures de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI).	741,64 \$	Dany Bussièrès
2011-11-22 2011-12-03	Hong Kong (Chine)	Organiser, coordonner et diriger une mission de développement d'affaires multisectorielle en Chine avec la collaboration du Hong Kong Trade Department Council, afin de participer au World SME Expo 2011.	7 221,30 \$	Mathieu Cormier
2011-11-23 2011-11-24	Ottawa (Canada)	Coordonner et assurer la présence du Québec à l'événement Innovation dans le développement durable.	549,46 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Guillaume Mussely-Bédard
2011-11-26 2011-12-03	Paris (France)	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises au salon Pollutec 2011, salon international des équipements, des technologies et des services de l'environnement.	3 260,12 \$	Andreea Strachinescu
2011-11-26 2011-12-06	Curitiba (Brésil) Porto Alegre (Brésil) Recife (Brésil) Rio de Janeiro (Brésil) Sao Paulo (Brésil)	Accompagner une délégation d'entreprises québécoises à des séminaires organisés par le Consulat du Canada visant à promouvoir l'expertise canadienne dans le secteur du transport auprès des intervenants publics et privés brésiliens et ainsi positionner les entreprises pour des projets d'infrastructure en transport urbain à venir au Brésil.	4 078,05 \$	Anne Toussaint
2011-11-27 2011-12-01	Lyon (France)	Participer au salon Classe Export 2011.	1 033,50 \$	Jean-Séguin (Sous-ministre adjoint)
2011-11-29 2011-11-29	Toronto (Canada)	Participer à l'audience du groupe spécial sur l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), chapitre 7 - Comptabilité publique.	693,95 \$	Lucie Demers Marie-Andrée Marquis
2011-12-01 2011-12-02	New York (États-Unis d'Amérique)	Participer à une rencontre de planification stratégique avec le personnel de la Délégation générale du Québec à New York et la Délégation du Québec à Boston.	2 203,54 \$	Yves Lafortune (Directeur) Daniel Paquette

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 1

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2011-12-13 2011-12-14	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale concernant les négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	3 475,25 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Philippe Navarro Philippe Valentine Jean-François Lord
2011-12-13 2011-12-19	Genève (Suisse)	Participer à la huitième Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et rencontrer les intervenants du milieu.	2 718,39 \$	Carole Raymond
2012-01-12 2012-01-25	Abu Dhabi (Émirats arabes unis) Dubai (Émirats arabes unis) Doha (Qatar) Riyad (Arabie saoudite)	Participer à la mission économique au Moyen-Orient.	48 831,91 \$	Jean Séguin (Sous-ministre adjoint) Rafael Sanchez (Directeur) Vanessa Claveau Alain Carrier Dominic Marcotte Élise Roy Guy Berthiaume Éric Paquette
2012-01-14 2012-01-15	Toronto (Canada)	Assister au Salon canadien de l'ameublement résidentiel.	402,89 \$	Martin Côté
2012-01-14 2012-01-17	New York (États-Unis d'Amérique)	Participer au 101 <sup>e</sup> congrès de la National Retail Federation (NRF).	3 562,25 \$	Pascale Mylène Beauregard
2012-01-17 2012-01-19	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale concernant les négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne et à la réunion fédérale-provinciale-territoriale sur le commerce (C-Commerce).	4 910,87 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Frédéric Margotton Jean-François Lord Lucie Demers Philippe Navarro Philippe Valentine Tristan Lambert
2012-01-18 2012-02-05	Mumbai (Inde) Delhi (Inde) Bangalore (Inde) Ahmadabad (Inde)	Réaliser et participer à la mission multisectorielle pour percer le marché indien.	30 332,05 \$	Marie-Josée Blais (Directrice) Marie-Ève Jean (Directrice) Jean-Christophe Sinclair Stéphane Fallecker Magdalena Planeta Pierre Rodrigue
2012-01-22 2012-01-28	Boston (États-Unis d'Amérique)	Participer à la formation sur le programme de développement de l'entrepreneuriat.	2 479,60 \$	Seydou Sissoko
2012-01-23 2012-01-28	Davos (Suisse) Zurich (Suisse)	Accompagner la délégation gouvernementale au World Economic Forum (WEF) Annual Meeting 2012.	8 388,06 \$	Christyne Tremblay (Sous-ministre) Dominic Marcotte
2012-01-24 2012-01-24	Toronto (Canada)	Participer à la rencontre avec les représentants du gouvernement de l'Ontario au sujet des modifications aux régimes forestiers québécois et ontarien ainsi que les impacts potentiels pour l'Accord sur le bois d'œuvre résineux de 2006.	544,00 \$	Patrick McSweeney

Question **1**

Suite

Réponse :

Date du voyage	Endroit	But du voyage	Coût (\$)	Prénom, nom (Titre)
2012-01-25 2012-01-25	Ottawa (Canada)	Participer à une ronde de négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	273,75 \$	Frédéric Margotton
2012-01-26 2012-01-29	Toronto (Canada)	Visiter le Interior Design Show au Studio North qui regroupe les designers en émergence.	1 115,43 \$	Louis Brassard
2012-01-28 2012-02-03	Ottawa (Canada)	Participer à la réunion fédérale-provinciale-territoriale concernant les négociations d'un accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.	5 556,90 \$	Patrick Muzzi (Directeur) Jean-François Lord Philippe Navarro Philippe Valentine
2012-02-03 2012-02-11	Cap (Afrique du Sud) Johannesburg (Afrique du Sud)	Participer à la mission économique dans le secteur minier.	4 773,97 \$	Alain Carrier
2012-02-07 2012-02-08	Toronto (Canada)	Participer à la réunion du groupe de travail chargé d'examiner l'équité procédurale du chapitre 17 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et à la réunion des représentants du commerce intérieur.	1 105,12 \$	Marie-Andrée Marquis Jean-François Lord
2012-02-08 2012-02-10	Paris(France)	Présenter une analyse de la situation actuelle des coopératives de solidarité. Tous les coûts sont payés par la confédération générale des Sociétés coopératives et participatives (SCOP).	- \$	Jocelyne Chagnon
2012-02-19 2012-02-25	Guadalajara (Mexique) Mexico (Mexique)	Diriger une mission commerciale dans le secteur des Technologies de l'information et de la communication (TIC).	2 921,86 \$	Verónica Acuña

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 2

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère par chaque membre du Conseil des ministres, membres des cabinets ministériels au Québec et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

Réponse :

Aucun voyage en hélicoptère et voici le détail des voyages en avion effectué au Québec.

Itinéraire	Date	Coûts \$	Personnes concernées
Montréal à Bagotville Bagotville à Montréal	2011-04-27	1 435	Clément Gignac (ministre) Jolyane Pronovost (cabinet MDEIE)
Québec à Gatineau Gatineau à Québec	2011-05-20	329	Gabrielle St-Amand Tellier (cabinet MDEIE)
Montréal à Québec Québec à Montréal	2011-05-24	1 200	Gabrielle St-Amand Tellier (cabinet MDEIE)
Montréal à Val-D'Or Val-D'Or à Montréal	2011-05-30	3 134	Clément Gignac (ministre) Jolyane Pronovost (cabinet MDEIE)
Québec à Iles-de-la-Madeleine Iles-de-la-Madeleine à Québec	2011-08-08	6 459	Clément Gignac (ministre) Olivier Hébert (cabinet MDEIE) Gabrielle St-Amand Tellier (cabinet MDEIE)
Québec à Montréal à Sept-Iles Sept-Iles à Québec	2011-10-30 2011-10-31	4 999	Sam Hamad (ministre) Harold Fortin (cabinet MDEIE)
Montréal à Québec	2011-11-15	708	Sam Hamad (ministre)
	<b>Total</b>	<b>18 264</b>	

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

<p>Question <b>3</b></p>	<p>Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet) en articles promotionnels et en commandites :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;</li> <li>- le nom des firmes de publicité;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li> <li>- le but visé par chaque dépense;</li> <li>- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.</li> </ul>
--------------------------	---

Réponse :

**Communications**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSES (\$)
<b>Événements</b>		
Novae Communications Inc.	1er concours québécois en écoconception	4 500
Association pour le développement de la recherche industrielle du Québec (ADRIQ)	21e Gala Prix Innovation	10 000
Université de Montréal - Département de chimie	94e congrès annuel	10 000
École Polytechnique de Montréal	9e congrès int. Génie industriel	1 500
Chambre de commerce et d'industrie Bécancour Nicolet-Yamaska	Banquet des seigneurs	2 000
Fondation Biotech Montréal	BIO Transfert 11	4 995
Coop Innov X.O	Cahier sur le commerce électronique lors du salon eCom de Montréal	2 500
Centre local de développement de Québec	Colloque des femmes entrepreneures de la région de la Capitale-Nationale	4 900
Réseau des femmes d'affaires	Concours et Gala Prix Femmes d'affaires du Québec	10 000
Chambre de commerce de Lévis	Concours Les Pléiades	3 500
Confédération québécoise des coopératives d'habitation (CQCH)	Congrès annuel	1 000
Association des marchands dépanneurs et épiciers du Québec	Congrès annuel	1 000
Fédération des Chambres de commerce du Québec	Congrès annuel	10 000
Chambre de commerce du Montréal métropolitain	Forum Mode et vêtements	4 900
Société de développement économique Thérèse-de-Blainville	Gala de la SODET	2 000
Chambre de commerce de Val-d'Or	Gala de l'entreprise	3 500
Chambre de commerce de St-Georges-de-Beauce	Gala de l'entreprise beauceronne	3 500
Chambre de commerce et d'industrie de St-Jérôme	Gala des Zénith	2 000
Chambre de commerce et d'industrie de Shawinigan	Gala Distinction Desjardins	3 500
Chambre de commerce d'Amos-Région	Gala Élite	3 500
Chambre de commerce du Grand-Joliette	Gala Excelsiors	2 000
Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup	Gala Prestige	3 500
Chambre de commerce et d'industrie de Trois-Rivières	Gala Radisson	3 500
Chambre de commerce et d'industrie de Rimouski-Neigette	Gala Reconnaissance	2 000
Chambre de commerce de la Vallée de la Petite-Nation	Gala Reconnaissance 2011	2 000
Union des chambres de commerce et d'industrie de Portneuf	Gala Valoris signé Portneuf	2 000
Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines	Gala Zénith	2 000
Fédération des Chambres de commerce du Québec	Les Mercuriades 11	15 000
Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francis	Panthéon de la performance	3 500
Centre local de développement de Kamouraska	Rendez-vous des visionnaires	2 000
Université Bishop's - Centre d'entrepreneurship Dobson-Lagassé	Rendez-vous entrepreneurial	1 500
Corporation de développement économique de Senneterre	Soirée des Millenium	2 000

Question **3**

Suite

Réponse :

**Communications**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSES (\$)
Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda	Soirée Extra	3 500
Chambre de commerce de l'Est de l'Île de Montréal	Soirée Prix ESTIM	3 500
Site web du Journal Les Affaires	Publicité sur le lancement d'Export Québec	12 011
Journal Les Affaires (Période de diffusion du 22 octobre au 3 décembre 2011)	Promotion des Grands Prix québécois de la qualité	16 573
Journal Les Affaires	Promotion du lauréat des Grands Prix québécois de la qualité	10 971
Journal Les Affaires, Le Devoir, La Presse et site internet Jobboom	Appel de candidatures du Directeur ou Directrice des Affaires économiques du Montréal Métropolitain	11 956
Le Monde Forestier	Publicité sur la Semaine des coopératives	831
La Presse, Le Soleil, Journal Les Affaires	Publicité sur le lancement de la Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat	22 358
Site web de La Presse Affaires	Publicité sur le lancement de la Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (internet)	17 100
Le Devoir	Cahier spécial «Hommage à Pierre Dansereau»	1 760

**Politiques et sociétés d'État**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSE \$
YWCA	Gala-bénéfice Femmes de mérite	229
Imprimerie Nicobert	Stratégie de sensibilisation des entreprises au développement durable (signets)	400
Asystel	Stratégie de sensibilisation des entreprises au développement durable (structure de parapost)	255
Graphiscan	Stratégie de sensibilisation des entreprises au développement durable (fond de scène pour kiosque)	1 396
Les copies de la Capitale	Stratégie de sensibilisation des entreprises au développement durable (feuille d'information)	325
Journal La Presse	Stratégie de sensibilisation des entreprises au développement durable (publicité)	5 000
François Desaulnier	Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (contrat photo corporative)	1 650
André Pelletier	Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (contrat photo corporative)	275
Christian Rouleau	Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (contrat photo corporative)	225
Jonathan Robert	Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (contrat photo corporative)	2 200
Asystel	Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat (paraposts)	688
Coopérative de journalisme indépendant	Publication spéciale du Journal Ensemble dédié à la coopération du travail	500
Les Éditions Forestières Inc.	Placement média dans Le monde forestier, journal spécialisé en foresterie, à l'occasion de la semaine de la coopération	831
Coopérative de solidarité Innov X.0	Appuyer la production des quatre Cahiers du savoir-faire web en 2012	10 000

**Affaires économiques internationale**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSES (\$)
Compo Orléans	Articles promotionnels pour Export Québec (affiches, parapost, structures et sacs)	975
JB Deschamps	Articles promotionnels pour Export Québec (pochettes)	4 055
BL Litho inc.	Articles promotionnels pour Export Québec (dépliant promotionnel Export Québec - format carte d'affaire)	5 937
Graphiscan	Design et fabrication d'un parapost, Boule de neige / Snow Ball	269
Graphiscan	Design et fabrication d'un fond de scène Boule de neige / Snow Ball	1 436
Publicité Éric Caron	Achat d'épinglettes drapeaux croisés pour missions à l'étranger	1 690

Question **3**

Suite

Réponse :

**Affaires économiques internationale**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSES (\$)
Kickoff Media	Montage vidéo pour Kiosque Québec au Game Developers Conference	517
Les copies de la Capitale	Impression de brochures promotionnelles au Game Developers Conference	707
Reprocom	Impression de brochures promotionnelles pour mission commerciale Texas	160
Renaud-Bray	Articles promotionnels	95
Pointe-à-Callière (boutique)	Articles promotionnels	732
L'Empreinte Coopérative	Articles promotionnels	1 318
Groupe Archambault	Articles promotionnels	904
Créapub-Design	Articles promotionnels	769
L'Empreinte Coopérative	Articles promotionnels	256
Script to Screen Productions	Achat de 17 disques DVD du défilé de mode à Atlanta pour remettre à diverses personnalités du monde de la mode et chargement du DVD sur le site Americasmart pour promotion	245

**Services aux entreprises**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSE \$
Créations Biarritz inc., Les	Achats de plaques « Mention Innovation technologique »	840
Chambre de Commerce et d'Industrie Thérèse de Blainville	Parution du bandeau du magazine d'avril et mai « Découvrir l'Entreprise Innovante du mois lors du Midi Affaires »	400
Chambre de com. et d'ind. Saint-Eustache, Deux-Mont., Ste-M-sur-le-Lac	Salon Réussite entreprise MRC de Deux-Montagnes - le mercredi 30 novembre 2011	200
Emploi-alimentation.ca	Annonce offre d'emploi directeur créneau bioalimentaire	230
Jobboom	Annonce offre d'emploi directeur créneau bioalimentaire	670

**Recherche, Innovation et science citoyenne**

FOURNISSEUR	BUT VISÉ	DÉPENSE \$
Journal Le Devoir	Cahier spécial du journal Le Devoir en hommage au 100 <sup>e</sup> anniversaire de naissance du scientifique Pierre Dansereau	1 760
Université de Sherbrooke	Soutien du Projet VUE pour la conception et la fabrication d'un véhicule expérimental	6 500
Institut national de recherche scientifique – Institut Armand-Frappier	Aide pour l'organisation du Congrès étudiant Armand-Frappier 2011	5 000
Institut national de recherche scientifique – Institut Armand-Frappier	Octroyer la bourse MDEIE a un étudiant à la maîtrise	10 000
37 <sup>e</sup> colloque de la Société de Neuroendocrinologie et 4 <sup>e</sup> colloque franco-québécois du Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal	Aide pour l'organisation de l'événement	2 500
Réseau d'informations scientifiques du Québec	Aide pour la tenue de l'édition 2012 de l'événement Les filles et les sciences, un duo électrisant	5 000
Association pour le développement de la recherche et de l'innovation du Québec (ADRIQ)	Aide à la tenue du Gala des Prix innovation	10 000
Association pour le développement de la recherche et de l'innovation du Québec (ADRIQ)	Aide pour la tenue du Forum InnovAction 2011	5 000

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Liste des dépenses pour l'organisation et la tenue de conférences de presse, d'événements médiatiques, ou l'organisation d'événements :

Organisés par le ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

**Q**uestion **4**

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le nom de la ou des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc.;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

Réponse :

Type d'événement	But visé	Type de dépenses	Nom des fournisseurs	Montant
Conférence de presse	3e Grand rendez-vous des créneaux d'excellence	Location de salle et lutrin	Hôtel le Président	234,50 \$
Conférence de presse	annonce concernant l'appui du gouvernement à des projets de recherche et d'acquisition d'équipements dans les universités et institutions de recherche du Québec	Photographe	Juneau-Hotte, Maxime	510,00 \$
Conférence de presse	annonce concernant l'entreprise Avant-Garde Technologies	Photographe	Girard, Mathieu (photographe)	400,00 \$
Conférence de presse	annonce concernant la Fromagerie Boivin	Installation technique et sonorisation, affiche lutrin	LSM ambiocréateurs, MP Reproductions inc.	521,07 \$
Conférence de presse	annonce concernant le Centre de Réalisation d'Outils Innovateurs (C.R.O.I.)	Installation technique et sonorisation	DGM sonorisation éclairage	891,00 \$
Conférence de presse	annonce d'investissement chez Oléoteck Inc.	Photographe	Jean-Yves Cliche Photographie (9026-2080 Québec inc.)	175,00 \$
Conférence de presse	annonce d'investissement pour le TechnoCentre éolien	Installation technique et sonorisation	Maison des jeunes de Rivière-au-Renard, Trudel Sonorisation enr.	500,00 \$
Conférence de presse	annonce importante pour l'Aluminerie Alcoa	Photographe	Desautniers, François	250,00 \$

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 4

Suite

Réponse :

Type d'événement	But visé	Type de dépenses	Nom des fournisseurs	Montant
Conférence de presse	Annonce importante pour l'Aluminerie Alouette	Traduction de la lettre d'invitation	Godbout, Jean-Philippe (Services linguistiques Solution)	24,48 \$
Conférence de presse	Annonce pour le secteur des TIC	Installation technique et sonorisation	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	752,50 \$
Conférence de presse	Annoncer l'attribution d'un appui financier à Développement PME Chaudière-Appalaches	Location de salle et lutrin	Hôtel l'Oiselière Lévis	225,00 \$
Conférence de presse	Annoncer l'attribution d'un appui financier à l'entreprise RCM Modulaire	Installation technique et sonorisation	Productions Hugues Pomerleau inc.	395,00 \$
Conférence de presse	Annoncer l'attribution d'un soutien financier à la Société de développement économique (SDE) de Lévis pour le Cercle des leaders II de Lévis	Installation technique et sonorisation	Productions Hugues Pomerleau inc.	550,00 \$
Conférence de presse	Annoncer la contribution financière du gouvernement du Québec à un partenariat réunissant 10 entreprises dont Bell, Rio Tinto Alcan et Énerkem	Location de salle et traiteur	Hôtel Intercontinental Montréal	1 472,26 \$
Conférence de presse	Annoncer la relance de l'usine Fortress	Traiteur, installation technique et sonorisation et dépenses diverses	9249-5415 Québec inc., Anglocom inc., Gauthier Musique inc., Traductions scientifiques C.H.-K.A.Y. inc.	245,00 \$
Conférence de presse	Annoncer l'attribution d'un soutien financier à la Société de développement économique (SDE) de Lévis pour le Cercle des leaders II de Lévis	Installation technique et sonorisation	Contact visuel de Québec inc.	70,00 \$
Conférence de presse	Annoncer le démarrage d'une nouvelle entreprise à Saint-Marc-des-Carières	Installation technique et sonorisation	Sonorisations Daniel Tanguay inc.	325,00 \$
Conférence de presse	Annoncer le lancement du Plan d'action de l'Esrie à l'international	Location de salle	Delta Sherbrooke	280,00 \$
Conférence de presse	Annoncer un important investissement à l'Institut national d'Optique (INO).	Installation technique et sonorisation et photographe	Audiovisuel Collins inc., AVW-Telav, Boulianne, Michel (photographe)	1 826,00 \$

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 4

Suite

Réponse :

Type d'événement	But visé	Type de dépenses	Nom des fournisseurs	Montant
Conférence de presse	Annoncer un important investissement à l'usine Contre-Plaqué Saint-Casimir inc.	Photographe	Worthington Émond Beaudin Services financiers inc.	200,00 \$
Conférence de presse	Annoncer un important soutien financier pour la recherche en environnement-cancer.	Installation technique et sonorisation et dépenses diverses	Anglocom inc., 2947-9482 Québec inc.	276,08 \$
Conférence de presse	Annoncer un investissement à l'entreprise G-Spek	Installation technique et sonorisation	Centre de Location R Langlois inc.	101,50 \$
Conférence de presse	Annoncer un investissement chez Air Inuit	Photographe, installation technique et sonorisation et dépenses diverses	9199-9243 Québec inc., Anglocom inc., Location Bench & Table inc., Trans-Québec Audio-visuel inc.	2 627 \$
Conférence de presse	Annoncer un investissement chez Cartonek.	Installation technique et sonorisation	Multi Musique inc.	295,00 \$
Conférence de presse	Annoncer un investissement dans une entreprise qui fabrique un matériau entrant dans la fabrication de batteries rechargeables	Installation technique et sonorisation, photographe et affiche lutrin	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ), Desaulniers, François, MP Reproductions inc.	1 198,30 \$
Conférence de presse	Annoncer une contribution à l'organisme Ag-Bio Centre	Affiche lutrin et recherche QC	Compo-Orléans	115,00 \$
Événement	Cérémonie de remise des Grands Prix québécois de la qualité	Animation de la cérémonie et photographie avec MM. Hamad et Charest	Martin, Diane, Chalifour, Denis (photographe)	3 300,00 \$
Événement	Cérémonie de remise des Prix du Québec	Impression d'un parapost en couleur, impression des cartons d'invitation, animation de la cérémonie, installation technique et sonorisation, nourriture et boisson, sécurité, accueil, audiovisuel et planification de l'activité	Compo-Orléans, J. B. Deschamps inc., Suzor, Christiane, Vision Audio-Visuel inc., Assemblée Nationale (ANQ)	19 919,65 \$
Conférence de presse	Conférence de presse dévoilant les grandes lignes du Rapport du Groupe de travail sur la simplification réglementaire et administrative.	Installation technique et sonorisation	Services Québec, Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	4 913,37 \$

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 4

Suite

Réponse :

Type d'événement	But visé	Type de dépenses	Nom des fournisseurs	Montant
Événement	Événement international de haut niveau qui vise à servir de catalyseur de l'innovation ouverte dans l'optique d'une collaboration accrue entre le Canada et l'Union européenne.	Dépenses diverses	Anglocom inc.	948,48 \$
Conférence de presse	Lancement de la Stratégie québécoise de l'entrepreneuriat	Dépenses diverses, photographe, installation technique et sonorisation et webdiffusion de la conférence de presse	Casgrain, Philippe (photographe), Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ), SAT Société des arts technologiques, Témoins Production inc.	7 322,51 \$
Conférence de presse	Lancement d'Export Québec	Installation technique et sonorisation, photographe et dépenses diverses	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ), Concept Audio-Visuel, Location Gervais 1985 inc., Chalifour, Denis (photographe), Traductions scientifiques C.H.-K.A.Y. inc.	3 702,50 \$
Conférence de presse	Lancement officiel du projet mobilisateur ÉcoloTic	Installation technique et sonorisation	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	585,00 \$
Conférence de presse	Point de presse concernant les contrats fédéraux visant la construction de navires	Installation technique et sonorisation	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	380,00 \$
Conférence de presse	Présenter le scientifique en chef (M. Rémi Quirion) et la déléguée scientifique à Washington (M. Julie Payette)	Photographe et traîtreur	Chalifour, Denis (photographe), Université Laval	325,05 \$
Conférence de presse	Procéder à une annonce concernant Rotec International	Installation technique et sonorisation	DGM sonorisation éclairage	650,00 \$
Conférence de presse	Relance du Chantier Davie	Affiche lutrin, installation technique et sonorisation	Compo-Orléans, Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	805,73 \$
Événement	Rencontre d'acteurs du secteur économique	Installation technique et location de salle	CCR Solutions inc., Centre Mont-Royal inc.	7 478,82 \$

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **5**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse :

Voir tableaux en annexe.

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux par prestataires de services**

Étude des crédits 2012-2013

Nom du professionnel ou de la firme	Objet	Montant (\$)
Above sécurité	Effectuer la validation annuelle de la conformité internationale à la norme PCI-DSS.	1 500,00 \$
ACCA, Comptable agréé inc.	Développer et réaliser une formation portant sur la lecture des états financiers et l'interprétation des ratios de l'analyse financière offerte aux conseillers du Ministère.	9 500,00 \$
Alia conseil inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de Chaudière-Appalaches, une session de formation portant sur le coaching dans l'action.	2 794,00 \$
Alia conseil inc.	Réaliser des diagnostics de production et de développement de produits pour des entreprises dans le cadre du Réseau Innovaxion dans la région de Chaudière-Appalaches.	5 250,00 \$
Americasmart Real Estate LLC	Organiser un défilé de mode au Americasmart d'Atlanta en Georgie aux États-Unis	8 000,00 \$
AMETVS	Gérer les inscriptions et organiser des rencontres de maillage à l'occasion du «Grand rendez-vous des crêneaux d'excellence».	5 000,00 \$
Amical Technology	Organiser la mission commerciale «Vermont Business and Industry Expo».	8 874,90 \$
Anglocom inc.	Traduire en anglais le catalogue des participants québécois au Salon Aéronautique Le Bourget, en France.	2 745,00 \$
Anglocom inc.	Traduire un document comportant six rapports d'évaluation pour le concours du Fonds collège-industrie.	1 325,00 \$
Anglocom inc.	Traduire un rapport sur l'innovation destiné aux ministres provinciaux-territoriaux responsables de l'Innovation.	1 262,80 \$
Assemblée nationale du Québec	Organiser la soirée des retraités 2010.	4 820,93 \$
Association des professionnels en dév. économique du Québec[APDEQ]	Animer la formation intitulée «La valorisation de l'offre locale dans une perspective d'attraction des investissements étrangers, édition 2011.»	2 500,00 \$
Attitude Marketing inc.	Définir la stratégie de promotion d'Exportation Québec en phase 1.	23 000,00 \$
Barrette Communication inc.	Réaliser le montage infographique de la brochure Excellence Québec.	2 275,00 \$
Bazergui, André	Siéger à titre de membre du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers.	4 750,00 \$
Bell Nordic inc.	Préparer la charte de projet de services VIP pour les grandes entreprises dans le cadre du processus de management Kaizen.	1 100,00 \$
Bell Nordic inc.	Animer un atelier de formation sur les méthodes d'interventions Kaizen offert aux employés de la Direction de la science et société du Ministère.	15 400,00 \$
Beyond If Corp	Documenter pour le secteur du matériel médical, les sources de financement en vue d'élaborer un plan d'action.	14 500,00 \$
Boissonneault, Valérie (002)	Réaliser différents mandats pour la Direction Amérique du nord et Europe.	9 000,00 \$
Bouchereau Lingua international inc.	Animer une formation en anglais langue seconde à un groupe d'employés du ministère.	1 128,00 \$
Canadian Business Council Dubaï	Organiser une activité de maillage à Dubaï aux Émirats arabes unis dans le cadre de la mission ministérielle dans les pays du Golfe le 23 janvier 2012.	6 000,00 \$
CDR Groupe-Conseil inc.	Animer deux sessions de formation pour les entreprises de la région de l'Abitibi-Témiscamingue portant sur le coût de revient et la prise de décision stratégiques.	1 520,00 \$
Centre de langues Boréal	Offrir à un employé de la Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue une formation en langue anglaise.	2 772,00 \$
Centre de langues Boréal	Offrir à un employé de la Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue une formation intensive en langue anglaise.	3 619,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux par prestataires de services**

**Étude des crédits 2012-2013**

Centre de langues Boréal	Offrir à un employé de la Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue une formation intensive en langue anglaise.	3 619,00 \$
Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ)	Créer, héberger et maintenir pour une période de 12 mois le répertoire électronique " ICRIQ.COM-Bioproducts ".	8 000,00 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Réaliser le placement média pour les Grands Prix québécois de la qualité 2011.	7 284,60 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Obtenir, sur demande, les services d'un conseiller technique en support au produit Siebel (Oracle).	14 075,00 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Administrer un achat mandaté en acquisition de biens pour l'installation d'onduleurs centralisés.	2 594,10 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Administrer un achat mandaté en acquisition de biens pour le renouvellement de Microsoft.	4 594,45 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Administrer un achat mandaté pour l'acquisition en technologie de l'information (renouvellement annuel de Siebel).	3 737,62 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Administrer un achat mandaté en acquisition de technologie d'information pour la plate-forme de développement Lotus Domino.	2 675,09 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Publier des appels de candidatures en mai 2011.	11 955,60 \$
Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Produire et réaliser quatre brochures «Capital de Risque» en deux langues.	8 184,99 \$
Centre d'Excellence de MTL en réhabilitation de sites	Assister les entreprises québécoises lors de la mission commerciale canadienne au Pays-Bas pour le secteur de l'environnement et des technologies environnementales.	2 000,00 \$
Centre Local de Développement Économique des Moulins	Collaborer à l'animation d'une formation, dispensée par Investissement Québec et Montréal International, intitulée «Séminaire stratégique sur l'obtention et la rétention de mandats mondiaux» offerte aux cadres supérieurs de filiales étrangères de la région.	1 500,00 \$
Chambre de Commerce Brésil - Canada, La	Organiser un séminaire d'information sur le Brésil.	1 000,00 \$
Clarke, Gerry M (Ukraine)	Réaliser une revue critique du marché du lithium.	4 341,75 \$
Communications Tsunoda International	Agir en tant qu'interprète lors du Sommet du jeu de Montréal.	1 750,00 \$
Conseil de Développement Économique de l'Alberta	Mettre à la disposition des chefs d'entreprises du Québec une place d'affaires et des services conseils professionnels pour leur permettre de réaliser des démarches commerciales.	5 000,00 \$
Conseil patronal de l'environnement du Québec	Organiser une conférence sur les crédits volontaires et sur les systèmes de plafonnement et d'échanges de GES.	10 000,00 \$
Del Degan, Massé et associés inc.	Élaborer une stratégie et un plan d'action pour le développement d'un créneau interrégional axé sur la valorisation de l'épinette noire.	24 000,00 \$
DJJ Consultants inc.	Obtenir un support professionnel en environnement Linux.	21 000,00 \$
Drouin, Gilbert	Coordonner le comité consultatif du programme de soutien à la valorisation et au transfert - volet 3 : soutien à la maturation technologique.	15 000,00 \$
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Accompagner le ministère dans la sélection de candidatures pour un poste de directrice ou de directeur des affaires économiques métropolitaines.	5 400,00 \$
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Agir à titre de conférencier pour une conférence portant sur le travail d'équipe.	1 500,00 \$
Écotech Québec	Représenter les intérêts du Ministère à la réunion d'Écoclup à Linz en Autriche.	2 000,00 \$
Edgar inc.	Traduire en français l'étude sur le pôle sciences de la vie Québec-Ontario, Combining Strengths, maximising impact.	2 500,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

Renseignements généraux par prestataires de services

Étude des crédits 2012-2013

El Jamaï, Yasmina	Effectuer la révision linguistique des bilans régionaux annuels.	1 750,00 \$
El Jamaï, Yasmina	Effectuer la révision de textes.	1 100,00 \$
ESI Technologies de l'information inc.	Réaliser une formation portant sur le logiciel Websense 7.6.	4 948,13 \$
Feemster, Tim S. (États-Unis)	Préparer et animer une conférence sur la logistique.	4 930,50 \$
Formation en Douanes Louise Chevanelle inc.	Animer la formation intitulée «La conformité douanière et la logistique à l'exportation, une stratégie gagnante» à des entreprises.	12 000,00 \$
Frappier Tandem Plus	Préparer et présenter un plan d'affaires pour l'implantation du centre de diffusion « Le Québec vert, c'est tout ça ».	6 700,00 \$
Gagné, Anna-Linda (calligraphe)	Calligraphier des parchemins pour les lauréats et les lauréates des Prix du Québec - édition 2011.	1 960,00 \$
Gestion Noël Excelsior inc.	Présenter les grands enjeux pouvant influencer l'économie du Québec et en faciliter une réflexion.	18 000,00 \$
Gestion Réjean Dancause inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de la Capitale-Nationale, une session de formation ayant comme thème Marketing stratégique.	1 200,00 \$
Gilles Duruflé enr.	Documenter et élaborer des pistes de solutions pour un plan d'action dans le secteur du matériel médical - Volet financement partie 2.	19 000,00 \$
Global Connect Inc.	Négocier un protocole d'entente entre les Ministres des mines de la République d'Inde, du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et des Ressources naturelles et de la Faune	15 000,00 \$
Goulet, Denis (003)	Rédiger une présentation détaillée concernant la révision des programmes en fonction des six lignes d'affaires du Ministère.	6 000,00 \$
Graphissimo	Réaliser la conception graphique pour un profil statistique du secteur des TIC.	3 220,00 \$
Graphissimo	Concevoir et réaliser l'infographie des documents concernant les meilleures pratiques d'affaires (MPA) du Ministère.	24 500,00 \$
Greener Atlanta	Organisation de rencontres de maillage dans le cadre de la mission Wastecon 2011 du 23 au 25 août à Nashville.	12 206,25 \$
Grisvert inc.	Concevoir et animer une rencontre de dirigeants d'entreprises issues des trois crénos d'excellence ACCORD de la région Chaudière-Appalaches.	11 825,00 \$
Groupe Conseil Fxinnovation inc.	Améliorer les processus pour le service aux utilisateurs et des technologies.	17 640,00 \$
Groupe Dancause et associés inc.	Réaliser des diagnostics de production et de développement de produits pour des entreprises dans le cadre du Réseau Innovaxion de la région de Chaudière-Appalaches.	5 250,00 \$
Groupe Sabourin Consult	Accompagner la Direction des ressources financières dans le développement d'interventions en matière de cohésion d'équipe.	3 500,00 \$
Groupe Sabourin Consult	Offrir, auprès des employés de la Direction régionale de la Mauricie, une session de formation dans le cadre des Meilleures Pratiques organisationnelles du Ministère visant une meilleure cohésion d'équipe.	1 110,00 \$
Groupe Salveo SAS	Réaliser une présentation sur les occasions d'affaires du marché forestier russe.	1 500,00 \$
Guilbault marketing	Animer une session de formation sur le système d'information marketing offerte aux entreprises et partenaires de la région de la Côte-Nord.	2 500,00 \$
Guillot, Yves (psychologue)	Concevoir et animer une session de formation offerte aux conseillers des directions régionales portant sur le développement relationnel.	3 000,00 \$
Guillot, Yves (psychologue)	Animer, auprès des conseillers des directions régionales, une activité de formation intitulée «Crédibilité et habiletés relationnelles dans l'exercice du rôle-conseil».	6 750,00 \$
Hangar Hurbain	Concevoir et réaliser graphiquement le Rapport annuel de gestion 2010-2011.	10 986,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux par prestataires de services**

Étude des crédits 2012-2013

Hangar Hurbain	Réaliser l'infographie et la mise en page du Répertoire d'entreprises dans le cadre de la mission Plan Nord.	3 975,00 \$
HEC Montréal	Dispenser une formation de deux jours en techniques de négociation.	9 950,00 \$
HEC Montréal	Préparer et organiser quatre rencontres du Cercle Omer DeSerres.	2 900,00 \$
IDO Triode	Organiser le soutien administratif et la logistique pour le Réseau Innovaxion dans la région de Chaudière-Appalaches	4 000,00 \$
IDO Triode	Réalisation de diagnostics de production et développement de produits pour les entreprises dans le cadre du réseau Innovaxion de la région de Chaudière-Appalaches.	8 100,00 \$
Indev inc. (9133-1041 Québec inc.)	Coordonner les travaux pour l'intégration des sous-projets Micro Bus et Autobus électriques pour le Projet mobilisateur de l'autobus électrique.	24 125,00 \$
Infoglobe	Réaliser l'architecture et l'intégration au système de gestion de contenu TYPO3.	23 500,00 \$
Institut des manufacturiers du vêtement du Québec, L'	Organiser un programme d'accueil des représentants Japonais dans le cadre du Japan Textile Import Association.	2 966,16 \$
Inter-American Development Bank	Réaliser une étude sur le développement du secteur du logement locatif dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.	15 000,00 \$
Inverse inc.	Soutenir le Ministère dans l'exploitation technologique du progiciel Alfresco.	24 200,00 \$
IODS	Animer une activité ayant pour thème «L'Innovation ouverte» dans le cadre du «Grand Rendez-vous des Créneaux d'Excellence».	2 000,00 \$
J. B. Deschamps inc.	Impression des couverts pour l'équipe d'évaluation.	1 888,00 \$
Jagucki, Carole	Réaliser l'analyse et identifier des solutions dans des dossiers de relance ou redressement d'entreprises majeures.	15 960,00 \$
Kanaya, Taki	Agir en tant qu'interprète dans le cadre de la Semaine de la mode de Montréal.	1 122,00 \$
L P M F Consulte	Accompagner l'équipe de gestion pour la production d'analyses techniques dans le cadre de projets complexes.	24 320,00 \$
Laliberté, Jean	Siéger en tant que membre externe du comité de vérification du ministère.	5 000,00 \$
Lessard, Danièle	Concevoir et réaliser une exposition de médailles des Prix du Québec dans le cadre du Salon des Métiers d'arts de Montréal.	12 487,50 \$
Logotextes enr.	Effectuer divers travaux de rédaction pour la Direction générale des communications et des services à la clientèle.	5 000,00 \$
Lord, Lynn (002)	Rédiger et mettre à jour des descriptions d'emplois.	15 000,00 \$
Lord, Lynn (002)	Rédiger et réviser des documents administratifs de gestion de ressources humaines.	2 250,00 \$
Louise Bourget inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, une session de formation ayant comme thème «l'humain derrière le leader : mieux se connaître avant de mobiliser».	2 200,00 \$
Manon Richard Marketing inc.	Dresser un état de situation des retombées de l'entente de partenariat en innovation pour le territoire de l'agglomération de Longueuil.	9 900,00 \$
Marc Chartrand Conseil MCC inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de la Capitale-Nationale, la formation intitulée «Méthode d'organisation 5S dans la région de Charlevoix».	1 300,00 \$
Marc Chartrand Conseil MCC inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région du Nord-du-Québec, une session de formation ayant comme thème la "Méthode d'organisation 5S."	2 200,00 \$
Marc Chartrand Conseil MCC inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de Lanaudière, deux sessions de formation intitulées «La production à valeur ajoutée» et une technique de management japonaise «Méthode d'organisation 5S».	1 500,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

Renseignements généraux par prestataires de services

Étude des crédits 2012-2013

Marc Chartrand Conseil MCC inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de Lanaudière, deux sessions de formation intitulées «La production à valeur ajoutée» et une technique de management japonaise «Méthode d'organisation 5S».	1 500,00 \$
Marketing Six Continents inc.	Animer, auprès d'entreprises de la région de la Capitale-Nationale, la formation intitulée «Vendre aux chaînes de détail».	1 300,00 \$
Martel, Jacques G	Siéger à titre de membre du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	4 750,00 \$
Martin, Diane	Animer la cérémonie de remise des Grands prix québécois de la qualité 2011.	3 000,00 \$
Medec	Organiser deux tables rondes portant sur l'offre et l'expertise québécoise en santé : les PPP construction de centres hospitaliers et les soins de première ligne en Inde lors de la mission du ministre Bolduc en Inde.	9 950,00 \$
Meredith, Keith	Traduire en langue anglaise des documents sur l'aérospatiale.	6 000,00 \$
MMDS Médical inc.	Documenter les processus d'approbation requis pour la commercialisation de technologies du secteur du matériel médical en vue d'élaborer un plan d'action.	12 800,00 \$
Momentum Technologies inc.	Procéder à l'évolution du progiciel Manitou (gestion du temps des ressources) pour le Ministère.	10 000,00 \$
Navert, Henri	Siéger à titre de membres du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	4 750,00 \$
NutriMarketing SAS	Organiser un agenda de rencontres pour six entreprises québécoises participant au Food Ingredients Europe 2011 à Paris.	4 060,20 \$
ORBIZ- Desenvolvimento de Negocias e Projetos Internacionais LTDA	Organiser les rendez-vous d'affaires dans le cadre de la mission Ministérielle au Brésil.	12 210,00 \$
Orchimédia inc.	Traduction du répertoire des participants à la mission Québec-Chine en mandarin	12 000,00 \$
Parution inc.	Effectuer le montage graphique et la mise en page du répertoire des participants à la mission Québec-Chine	5 713,50 \$
Pelletier, Patricia (005)	Procéder à la révision linguistique du document "International PI".	1 150,00 \$
Perfection Design	Réaliser la brochure «Gestion Propriété intellectuelle»	1 480,00 \$
Perfection Design Communication inc.	Concevoir et réaliser l'infographie du document électronique et du manuel du participant de la formation sur la conformité douanière.	2 360,00 \$
Poirier, Gina	Concevoir et élaborer du matériel promotionnel pour l'ensemble des créneaux d'excellence de la région de l'Estrie.	3 000,00 \$
Prosapiens LTDA ME	Organiser des rendez-vous d'affaire dans le cadre de la mission commerciale en sécurité au Brésil.	3 664,00 \$
Prospection inc.	Effectuer une veille informationnelle et produire un rapport.	24 000,00 \$
R.-Design inc.	Effectuer le suivi de projet pour la production de divers éléments visuels dans le cadre des Grands Prix québécois de la qualité - édition 2011.	1 832,00 \$
Rajotte, Manoue	Effectuer des tâches reliées à la préparation du Salon Bourget 2011 « Paris Air Show ».	5 500,00 \$
Raymond Chabot Grant Thornton	Réaliser une analyse du bilan financier fonctionnel.	7 425,00 \$
Raymond Chabot Grant Thornton	Animer, auprès d'entreprises de la région du Bas-St-Laurent, trois sessions de formation intitulées «Relève entrepreneuriale : en route vers un transfert d'entreprise gagnant».	3 750,00 \$
Raymond Chabot Grant Thornton & Cie	Produire un guide sur l'évaluation économique.	21 600,00 \$
Raymond Chabot Grant Thornton & Cie	Réaliser divers travaux sur la dénomination sociale «Exportation Québec» et du site Internet <a href="http://www.exportationquebec.com">www.exportationquebec.com</a> .	5 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux par prestataires de services**

**Étude des crédits 2012-2013**

RECO-Québec	Organiser et animer des sessions de sensibilisation à la gestion de la continuité des opérations offertes aux conseillers régionaux du Ministère et partenaires économiques.	20 000,00 \$
Réseau D.O.F. inc.	Animer un atelier de formation intitulé «La collaboration...au-delà du mot!» à l'intention des employés de la Direction des communications.	2 500,00 \$
RJR Innovations inc.	Procéder à la configuration du progiciel SDE.	14 400,00 \$
S.I.R.C.O.	Analyser les périphériques informatiques et les postes de travail.	16 000,00 \$
Sabourin, Nathalie	Offrir un accompagnement aux conseillers du Ministère dans le développement d'interventions en matière de cohésion d'équipes dans le cadre des Meilleures Pratiques organisationnelles (MPO).	3 750,00 \$
Saint-Pierre, Christian (002)	Réaliser des entrevues avec les lauréats des prix du Québec - Édition 2011.	3 641,71 \$
Samejima, Yumiko	Agir en tant qu'interprète dans le cadre de la Semaine de la mode de Montréal.	1 203,20 \$
Schiller, Ronald	Effectuer la vérification d'un organisme.	3 000,00 \$
Seki, Yoko	Agir à titre d'interprète dans le cadre de la Semaine de mode de Montréal.	1 113,82 \$
Sensation Mode	Coordonner et organiser les rencontres d'affaires entre les entreprises du secteur de la mode et des acheteurs étrangers.	24 760,00 \$
Services de santé Medisys S.E.C.	Procéder à la vaccination du personnel durant la campagne de vaccination antigrippale.	2 430,00 \$
Services d'Édition Guy Connolly	Effectuer la révision linguistique en français, la traduction du français vers l'anglais et du français vers le mandarin ainsi que les corrections d'épreuves en français, en anglais et en mandarin de la brochure Excellence Québec.	8 312,96 \$
Services d'Édition Guy Connolly	Effectuer la traduction du français vers l'espagnol, le portugais et l'allemand ainsi que les corrections d'épreuves en espagnol, en portugais et en allemand de la brochure Excellence Québec.	8 818,18 \$
Services d'Édition Guy Connolly	Effectuer la traduction du français vers le russe, le japonais, l'italien et l'arabe ainsi que les corrections d'épreuves en russe, en japonais, en italien et en arabe de la brochure Excellence Québec.	14 970,97 \$
SESAM Business Consultants	Organiser des activités de maillage et de séminaires en Arabie Saoudite, aux Émirats Arabes Unis et au Qatar lors de la mission dans les pays du Golfe 2012.	13 958,00 \$
Société de Développement Commercial du Centre-Ville de Trois-Rivières	Offrir un soutien technique et opérationnel aux Sociétés de développement commercial (SDC), aux diverses associations de commerçants et aux municipalités.	2 000,00 \$
SOM	Réaliser un sondage téléphonique auprès des entreprises déterminantes du Québec au sujet de la gestion de la continuité de leurs opérations.	19 175,00 \$
Suzor, Christiane	Animer la cérémonie de remise des Prix du Québec - édition 2011.	1 600,00 \$
Technologia Formation	Dispenser la formation intitulée «Organiser efficacement ses idées avec le Mind Mapping» à un groupe d'employé de la Direction de l'innovation et du transfert.	2 995,00 \$
Télélangues international ltée	Animer une formation en langue anglaise à des employés de la Direction générale des secteurs stratégiques et des projets économiques.	1 470,00 \$
Télélangues international ltée	Donner une formation en langue anglaise à des employés de la Direction générale des secteurs stratégiques et des projets économiques.	2 880,00 \$
Télélangues international ltée	Dispenser une formation en langue anglaise à des employés des secteurs stratégiques et des projets économiques.	1 470,00 \$
Terreault, Charles (ingénieur)	Présider et coordonner les deux (2) comités aviseur du «Programme de congé fiscal pour experts étrangers» et du «Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers».	12 000,00 \$
Textes Impeccables inc., Les	Effectuer la révision linguistique du bulletin Repères RSTI, aux deux semaines.	6 000,00 \$

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**Renseignements généraux par prestataires de services**

**Étude des crédits 2012-2013**

Thèm Concept inc.	Organiser un programme de rencontres de maillages dans le cadre d'une mission d'entreprises québécoises de l'aéronautique au salon NBAA 2011 à Las Vegas.	15 000,00 \$
TJH/SNOX Agency	Conseiller et réaliser la logistique entourant l'organisation d'une mission dans le secteur de la foresterie en Nouvelle-Zélande.	4 000,00 \$
Traductions Alain Gélinas inc.	Traduire les questions et les réponses en chinois pour la mission Québec - Chine.	1 746,00 \$
Traductions Terrance Hughes inc.	Traduire du français à l'anglais un document intitulé « Plateforme de validation et d'implantation en soins de santé personnalisés ».	3 821,25 \$
Travel Planners	Effectuer la réservation de chambres pour les entreprises lors de BIO 2012.	9 500,00 \$
Turbide, Johanne (002)	Animer une formation sur les états financiers des organismes à but non lucratif en culture scientifique et technique.	1 300,00 \$
Université du Québec à Montréal (UQAM)	Produire des indicateurs bibliométriques comparant le Québec à un ensemble d'autres pays, villes et universités pour les années 2000 à 2010.	13 358,00 \$
World Trade Centre Montréal inc.	Organiser des rencontres d'affaires pour les entreprises participant à la mission Québec-Chine 2011.	24 600,00 \$
World Trade Centre Montréal inc.	Réalisation et impression du répertoire de la mission québécoise en Inde en février 2012.	5 500,00 \$
World Trade Centre Montréal inc.	Accueillir une délégation d'acheteurs en provenance des Émirats Arabes Unis.	5 000,00 \$

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **6**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2011-2012 et qui ont fait l'objet d'une autorisation du sous-ministre, comme il est prévu à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics, en indiquant :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande.

Réponse :

Il y a eu trois (3) autorisations données par la sous-ministre au cours de l'exercice financier 2011-2012 selon les modalités décrites à l'article 17 de la Loi sur les contrats des organismes publics (L.Q., 2006, c.29). Dans aucun de ces trois cas, un sous-traitant n'a été impliqué.

Nom de la firme	Montant accordé
Groupe CMI	68 400 \$
<b>MOTIF :</b> En raison du nombre d'analyse en cours, notamment au niveau de la prestation électronique de services, et du départ du seul architecte interne du ministère, un supplément a été nécessaire pour permettre la poursuite des travaux débutés dans le cadre de ce mandat.	
Groupe informatique Techsolcom	30 000 \$
<b>MOTIF :</b> Les ressources du prestataire de services ont dû effectuer des tâches non prévues préalables à l'exécution du mandat, ce qui a eu pour effet de nécessiter une augmentation du montant du contrat afin de couvrir ces dépenses imprévues.	
Neuro Design inc.	19 219 \$
<b>MOTIF :</b> Le supplément et la prolongation du contrat permettra de compléter les analyses en cours (projet Migration des applications Notes) ainsi que de réaliser le soutien technologique de cet environnement.	

Question **7**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse :

La réponse à cette question est incluse à la question #5.

Question **8**

Le nombre de consultants externes intégrés (nombre de personnes) ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.

Réponse :

Cette question **ne semble pas pertinente** à l'exercice de l'étude des crédits.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

<p>Question <b>9</b></p>	<p>Pour chaque projet de développement informatique de plus de 100 000 dollars depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du projet;</li> <li>- la nature du projet;</li> <li>- l'échéancier;</li> <li>- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;</li> <li>- les plus récentes évaluations du coût du projet;</li> <li>- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;</li> <li>- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;</li> <li>- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;</li> <li>- le nombre de consultants externes intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.</li> <li>- Indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la <i>Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics</i>.</li> </ul>
--------------------------	---

Réponse :

Nom du projet :	Rehaussement de l'offre de services en ligne à la clientèle entreprises et coopératives du MDEIE.
Nature du projet :	Déployer les services en ligne couvrant l'ensemble des programmes et services offerts par le Ministère à sa clientèle.
Le montant initialement prévu :	2 734 000 \$ (montant identifié au CT)
Les plus récents estimés :	2 734 000 \$ (montant identifié au CT)
Les sommes totales engagées à ce jour incluant les ressources internes capitalisables :	205 148 \$
Le pourcentage de réalisation à ce jour :	7,5 %
Opportunité d'utilisation du logiciel libre :	Utilisation des logiciels libres Liferay et Intalio

-----

Nom du projet :	Approche stratégique d'intervention en entreprises
Nature du projet :	Automatisation d'un nouveau processus d'affaire
Le montant initialement prévu :	813 700 \$
Les plus récents estimés :	813 700 \$
Les sommes totales engagées à ce jour incluant les ressources internes capitalisables :	288 612 \$
Le pourcentage de réalisation à ce jour :	35 %
Opportunité d'utilisation du logiciel libre :	Non applicable. Utilisation de la plate-forme déjà en place (CRM Siebel)

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **9**

Suite

Réponse :

Nom du projet :	Attestation pour crédits d'impôt
Nature du projet :	Révision du processus d'affaire des crédits d'impôts Design de mode et Design industriel et automatisation de ce dernier
Le montant initialement prévu :	381 600 \$
Les plus récents estimés :	381 600 \$
Les sommes totales engagées à ce jour incluant les ressources internes capitalisables :	18 840 \$
Le pourcentage de réalisation à ce jour :	5 %
Opportunité d'utilisation du logiciel libre :	Non applicable. Utilisation de la plate-forme déjà en place (CRM Siebel)

-----

Nom du projet :	Développement et entretien des systèmes informatiques sous la responsabilité de la Direction des ressources informationnelles
Nature du projet :	Répondre aux demandes d'amélioration des systèmes informatiques utilisés par les employés du MDEIE
Le montant initialement prévu :	775 000 \$
Les plus récents estimés :	775 000 \$
Les sommes totales engagées à ce jour :	675 204 \$
Le pourcentage de réalisation à ce jour :	87 %
Opportunité d'utilisation du logiciel libre :	Non applicable. Utilisation des plates-formes déjà en place

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

<p>Question <b>10</b></p>	<p>Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chacune des dépenses suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie ;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> <li>- le remboursement des frais de transport;</li> <li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>- le remboursement des frais de repas;</li> <li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :             <ul style="list-style-type: none"> <li>i. au Québec;</li> <li>ii. à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>
---------------------------	---

Réponse :

• la photocopie	38 552 \$
• le mobilier de bureau	600 \$
• les distributeurs d'eau de source	N/d
• le remboursement des frais de transport	170 117 \$
• le remboursement des frais d'hébergement et de repas	91 213 \$
• l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, colloques et perfectionnement	
i) au Québec	877 \$
ii) à l'extérieur du Québec	6 309 \$

<p>Question <b>11</b></p>	<p>Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2011-2012, de chaque des dépenses reliée à la téléphonie :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre de téléphones cellulaires, « Blackberry »; Iphone ou autre type de téléphones intelligents;</li> <li>- les coûts d'acquisition des appareils;</li> <li>- le coût d'utilisation des appareils;</li> <li>- le nom des fournisseurs;</li> <li>- le coût des contrats téléphoniques;</li> <li>- les ordinateurs portables;</li> <li>- les iPad ou autre type de tablette électronique;</li> <li>- les téléavertisseurs.</li> </ul>
---------------------------	--

Réponse :

En date du 1<sup>er</sup> mars 2012, pour l'année financière **2011-2012**, et en fonction des unités identifiées :

Nombre de téléphones cellulaires ou autre type de téléphones intelligents utilisés : 37

Coût d'acquisition des appareils et accessoires : 1 371 \$

Coût d'utilisation des appareils : 42 660 \$

Coût des contrats téléphoniques : 24 196 \$

Nom des fournisseurs : Bell, Rogers, Télus

Les ordinateurs portables et tablettes électroniques : 27 104 \$

Aucun téléavertisseur.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

Question 12

Réponse :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) : **Voir tableau page 2**
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel : **Voir tableau page 3**
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) : **Voir tableau page 3**
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel : **Voir tableau page 3**
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et plus : **Cette question n'est pas pertinente**
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique : **Cette question n'est pas pertinente**
- le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers : **En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite, nous vous informons que ces renseignements renforceront des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1 de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.**
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) : **Voir tableau page 4**

Question **12**

Suite

Réponse :

- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir : **115**
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie : **18**
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) : **Voir tableau page 5**
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires : **La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor**
- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...):

Catégorie	Répartition de l'effectif moins 35 ans au 29 février 2012													
	TOTAL		Masculin		Féminin		Handicapé		Communauté culturelle		Anglophone		Autochtone	
	Nombre (N)	Pourcentage (%)	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
Cadres	4	2,30%	1	25,0%	3	75,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Professionnels	138	79,31%	65	47,1%	73	52,9%	3	2,2%	17	12,3%	-	0,0%	-	0,0%
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	32	18,39%	9	28,1%	23	71,9%	2	6,3%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Ouvriers	-	0,00%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
<b>Total</b>	<b>174</b>	<b>100,00%</b>	<b>75</b>	<b>43,1%</b>	<b>99</b>	<b>56,9%</b>	<b>5</b>	<b>2,9%</b>	<b>17</b>	<b>9,8%</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>

Catégorie	Répartition de l'effectif 35 ans et plus au 29 février 2012													
	TOTAL		Masculin		Féminin		Handicapé		Communauté culturelle		Anglophone		Autochtone	
	Nombre (N)	Pourcentage (%)	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
Cadres	76	11,9%	50	65,8%	26	34,2%	-	0,0%	2	2,6%	2	2,6%	-	0,0%
Professionnels	369	57,8%	207	56,1%	162	43,9%	4	1,1%	29	7,9%	1	0,3%	3	0,8%
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	192	30,1%	20	10,4%	172	89,6%	4	2,1%	11	5,7%	1	0,5%	1	0,5%
Ouvriers	1	0,2%	1	100,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
<b>Total</b>	<b>638</b>	<b>100,0%</b>	<b>278</b>	<b>43,6%</b>	<b>360</b>	<b>56,4%</b>	<b>8</b>	<b>1,3%</b>	<b>42</b>	<b>6,6%</b>	<b>4</b>	<b>0,6%</b>	<b>4</b>	<b>0,6%</b>

Employés réguliers et occasionnels assujettis à la loi sur la fonction publique

Question **12**

Suite

Réponse :

- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;

	Maladie (jours)*		
	Cadre	Professionnel	Ouvrier
TOTAL :	189,5	3 197,5	1 677,0
			1,0

\* Personnel assujetti à la loi de la fonction publique - données au 9 mars 2012

	Temps supplémentaire (heures)*					
	Total			Payé		
	Professionnels	Fonctionnaires	Ouvriers	Professionnels	Fonctionnaires	Ouvriers
TOTAL :	17 935,77	3 513,32	6,00	10 661,70	1 568,07	0,00
				7 274,07	1 945,25	6,00

\* Personnel assujetti à la loi de la fonction publique - données au 9 mars 2012

	Vacances (jours)*	
	Professionnel	Ouvrier
TOTAL :	1680,5	22,0
	9614,5	4879,5

\* Personnel assujetti à la loi de la fonction publique - données au 9 mars 2012

Question **12**

Suite

Réponse :

- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

Région administrative	Effectifs réguliers au 2012-02-29					Total
	Cadres	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Autres	
Bas-St-Laurent	1	7	2	0	0	10
Saguenay-Lac-St-Jean	1	7	3	0	0	11
Capitale-Nationale	49	246	108	1	0	404
Mauricie	1	8	3	0	0	12
Estrie	1	7	2	0	0	10
Montréal	15	108	42	0	0	165
Outaouais	1	6	2	0	0	9
Abitibi-Témiscamingue	1	5	1	0	0	7
Côte-Nord	1	4	2	0	0	7
Nord du Québec	0	3	0	0	0	3
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	2	5	2	0	0	9
Chaudière-Appalaches	1	8	3	0	0	12
Laval	1	5	2	0	0	8
Lanaudière	2	7	2	0	0	11
Laurentides	1	6	2	0	0	9
Montérégie	1	15	4	0	0	20
Centre-du-Québec	1	7	2	0	0	10
<b>Grand total</b>	<b>80</b>	<b>454</b>	<b>182</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>717</b>

Ventilation du personnel actif régulier assujéti à la loi au 29 février 2012

Question **12**

Suite

Réponse :

- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

Région administrative	Nombre de postes par catégories d'emploi au 2012-02-29							Total
	Cadres	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Autres			
Bas-St-Laurent	1	7	2	0			10	
Saguenay-Lac-St-Jean	1	7	3	0			11	
Capitale-Nationale	49	282	138	1			470	
Mauricie	1	8	3	0			12	
Estrie	1	7	3	0			11	
Montréal	15	121	50	0			186	
Outaouais	1	6	2	0			9	
Abitibi-Témiscamingue	1	5	2	0			8	
Côte-Nord	1	5	2	0			8	
Nord du Québec	0	3	1	0			4	
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	2	5	2	0			9	
Chaudière-Appalaches	1	9	3	0			13	
Laval	1	5	2	0			8	
Lanaudière	2	8	2	0			12	
Laurentides	1	6	2	0			9	
Montréal	1	16	5	0			22	
Centre-du-Québec	1	7	2	0			10	
<b>Grand total</b>	<b>80</b>	<b>507</b>	<b>224</b>	<b>1</b>	<b>0</b>		<b>812</b>	

Ventilation du personnel actif régulier et occasionnel assujetti et non assujetti à la loi

Question **13**

- Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :
- nombre de départ à la retraite en 2011-2012;
  - nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
  - nombre de départs à la retraite prévu pour 2012-2013;
  - nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.

Réponse :

Départs à la retraite 2011-2012	Remplacements autorisés	Départs à la retraite anticipés pour 2012-2013	Nombre de retraités embauchés en 2011-2012
49	27	42	5

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail
- le propriétaire de l'espace loué
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

Question **14**

Réponse :

Région	Emplacement de la location	La superficie		Coût total (voir note 1)	La durée du bail		Responsable de l'espace loué (voir note 2)	Coûts d'aménagement
		Bureau	Entrepôt		Début	Fin		
01	337, Rue Moreault, Rimouski	386,68	11,30	54 478,80 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	278,75 \$
02	3950, Boul. Harvey, Jonquière	470,91	18,57	80 340,84 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	2 599,09 \$
03	900, place d'Youville, Québec	378,43	0,00	79 726,08 \$	2001-07-15	2026-06-30	SIQ	
03	1150, Grande Allée O, Québec	3 424,70	208,56	760 889,28 \$	2009-12-01	2014-11-30	SIQ	5 371,09 \$
03	1665, Boul. Wilfrid-Hamel, Québec	0,00	514,77	44 027,64 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	
03	710, place d'Youville, Québec	10 094,29	395,65	2 775 564,09 \$	2010-01-01	2025-12-31	SIQ	37 708,33 \$

(Voir note 3)

Question **14**

Suite

Réponse :

Région	Emplacement de la location	La superficie		Coût total (voir note)	La durée du bail		Responsable de l'espace loué	Coûts d'aménagement
		Bureau	Entrepôt		Début	Fin		
04	100, Rue Laviolette, Trois-Rivières	475,43	25,07	76 444,32 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	
05	200, Rue Belvédère Nord, Sherbrooke	380,43	33,20	84 163,92 \$	1989-07-15	2019-07-14	SIQ	
06	380, Rue Saint-Antoine Ouest, Montréal	7 471,00	94,95	2 546 449,56 \$	1992-04-08	2017-12-31	SIQ	298,50 \$
07	170, Rue de l'Hôtel-de-Ville, Gatineau	347,47	15,72	84 326,64 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	334,50 \$
08	170, Avenue Principale, Rouyn-Noranda	314,06	29,73	71 409,84 \$	1997-08-01	2012-07-31	SIQ	
09	625, Boul. Laféche, Baie-Comeau	411,63	0,00	87 317,76 \$	2010-06-14	2015-06-14	SIQ	
09	454, Rue Arnaud, Sept-Îles	50,82	0,00	13 482,00 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		Entente de partage avec IQ (voir note 4)	
10	333, 3ème Rue, Chibougamau	85,00	0,00	16 750,08 \$	1999-05-01	2012-10-14	SIQ	
11	500, Avenue Daigneault, Chandler	322,39	0,00	41 711,28 \$	2001-07-01	2016-06-30	SIQ	
11	226, Boul. Gérard-D.-Levesque, New Carlisle	246,11	0,00	50 818,30 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	2 741,74 \$ (Voir note 5)
11	167, Rue de la Reine, Gaspé	66,61	0,00	15 782,52 \$	2007-09-01	2012-08-31	SIQ	

Renseignements généraux

Question **14**

Suite

Réponse :

Région	Emplacement de la location	La superficie		Coût total (voir note)	La durée du bail		Le propriétaire de l'espace loué	Coûts d'aménagement
		Bureau	Entrepôt		Début	Fin		
12	11535, 1re Avenue Est, Saint-Georges	146,43	0,00	24 784,80 \$	2009-06-01	2014-05-31	SIQ	
12	116, Rue Saint-Jean-Baptiste O., Montmagny (Partagé avec le MESS)	42,44	0,00	6 096,00 \$	2010-02-01	2015-11-30	SIQ	
12	1055, Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie	271,48	0,00	58 522,08 \$	2009-11-01	2014-10-31	SIQ	
13	705, Chemin du Trait-Carré, Laval	296,50	0,00	63 334,20 \$	2008-01-25	2013-01-24	SIQ	
14	40, Rue Gauthier Sud, Joliette	421,06	0,00	82 892,28 \$	2001-11-01	2013-04-30	SIQ	
15	85, Rue de Martigny Ouest, Saint-Jérôme	377,69	0,00	58 772,76 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	554,44 \$
16	201, Place Charles-Lemoyne, Longueuil	914,62	49,24	125 706,48 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	
17	62, Rue Saint-Jean-Baptiste, Victoriaville	402,66	14,35	73 872,12 \$	Aucun bail – édifice appartenant à la SIQ		SIQ	
17	1400, Rue Michaud, Drummondville	50,82	0,00	6 731,76 \$	2009-10-01	2013-09-30	SIQ	
<b>Total</b>		<b>29 260,77</b>		<b>7 384 395,43 \$</b>				<b>49 886,44 \$</b>

Note 1 : Le coût total du loyer inclut, dans certains cas, des frais d'exploitation, de gestion et autres ce qui explique que le coût au m<sup>2</sup> n'est pas nécessairement égal au coût total divisé par la superficie.

Note 2 : La SIQ signe tous les baux lorsque les espaces locatifs appartiennent à un autre propriétaire qu'elle-même.

Note 3 : Les coûts d'aménagement au 710, place d'Youville incluent un montant de 9 883,96 \$ pour des aménagements proprement dits et un montant de 27 824,37 \$ pour le système de gestion des accès. Le coût total pour le système de gestion des accès est de 215 538,00\$. Ce montant est amorti sur 5 ans et payé à même les coûts de loyer pour cette période.

Note 4 : Les coûts pour la présente année n'ont pas encore été transmis au MIDEIE. Les coûts de l'an dernier ont donc été inscrits à titre indicatif.

Note 5 : Le coût total des travaux d'amélioration locative est de 74 386,63\$ dont les coûts sont amortis sur une période de 5 ans et payés à même les coûts de loyer pour cette période.

Question **15**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2011 à ce jour.

Réponse :

Les coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2011 à ce jour sont de 4 506 \$.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2011-2012 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.*

Question 16

Réponse :

Cabinet de M. Sam Hamad

Nom	Titre de la fonction	Port d'attache
Boucher, Alexandre	Attaché politique	Québec
Caron, Diane	Employée de soutien	Québec
Chauvette, Anne-Louise	Attachée politique	Montréal
Drolet, Josianne	Employée de soutien	Québec
El Ghemati, Hssane	Attaché politique	Québec
Felteau, Myrianne	Attachée politique	Québec
Fortin, Harold	Attaché politique	Montréal
Idrissi, Salim	Attaché politique	Montréal
Lebel, Ariane	Employée de soutien	Québec

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **16**

Suite

Réponse :

Nom	Titre de la fonction	Port d'attache
Leblanc, Steeve	Directeur de cabinet	Québec
O'Brien, David (a travaillé pour les 2 cabinets)	Attaché politique	Québec
Pageau, Lise	Employée de soutien	Québec
Paquette, Éric	Attaché politique	Montréal
Poirier, Caroline	Attachée politique	Montréal
Prémont, François	Attaché politique	Québec
Roy, Mélanie	Employée de soutien	Québec
Savard, Gabrielle	Employée de soutien	Québec
Turcotte-Savoie, Xavier	Attaché politique	Québec

**Cabinet de M. Clément Gignac**

Nom	Titre de la fonction	Port d'attache
Bédard, Caroline	Attachée politique	Québec
Debrosse, Dominique	Employée de soutien	LaSalle
Évangelista, Luciana	Attachée politique	Montréal
Hébert, Olivier	Directeur de cabinet	Québec

Question **16**

Suite

Réponse :

Nom	Titre de la fonction	Port d'attache
Langevin-Bourdon, Chloé	Attachée politique	Montréal
Lépine, Ghyslaine	Employée de soutien	Montréal
Marcil, Olivier	Directeur de Cabinet	Québec
Paquet-Brousseau, Dyanne	Attachée politique	Québec
Prass, Élisabeth	Attachée politique	Québec
Pronovost, Jolyane	Attachée politique	Québec
St-Amand-Tellier, Gabrielle	Attachée politique	Québec
Tremblay-Pelletier, Michelle	Employée de soutien	Québec

- Masse salariale pour les cabinets en 2011-2012: 918 141 \$
- Pour les descriptions de tâches, se référer à l'article 3 de la directive 4-83
- Tout le personnel a signé les directives du premier ministre

<p>Question <b>17</b></p>	<p>Liste des sommes d'argent versées en 2011-2012 à même le budget discrétionnaire du :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. ministre;</li> <li>ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;</li> <li>- la circonscription électorale;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul> </li> </ul>
---------------------------	--

Réponse :

**Cabinet du ministre Sam Hamad**

Organismes	Montant \$
CENTRE-FEMMES, LA PASSERELLE DU KAMOURASKA	500
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) DE LA MATAPÉDIA INC.	200
COMITE DE DEVELOPPEMENT E.T.C.S. DE STE-MARGUERITE-MARIE	150
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ D'ÉO PLATEAUX	1 000
DÉPANNEUR ST-THARCISIUS, COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ	200
LE COMITE DE DEVELOPPEMENT DE ST-VIANNEY, INC.	350
MAISON DES FAMILLES DE LA MATAPÉDIA	500
MRC DE LA MATAPÉDIA	500
SOCIÉTÉ LOCALE DE DÉVELOPPEMENT DE LAC-AU-SAUMON	200
TOURISME GASPÉSIE	200
TREMPIN TRAVAIL VALLÉE DE LA MATAPÉDIA INC.	250
MARCHÉ PUBLIC LAFONTAINE	1 000
FONDS D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE INC.	750
LA FONDATION DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI INC.	1 000
LES CLASSIQUES DES SCIENCES SOCIALES	1 000
L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE MACHINERIES FORESTIÈRES DU QUÉBEC INC.	500
LE CLUB PLEIN AIR ROBERVAL INC.	2 000
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC INC.	200
ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE CHARLESBOURG	350
FONDATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE DE QUÉBEC	1 000
FONDATION JEAN-MICHEL ANCTIL	300
FONDATION SIGNES D'ESPOIR	250
JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC	4 000
L'ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION SOCIALE (RÉGION DE QUÉBEC)	200
REGROUPEMENT DES EMPLOYÉS RETRAITÉS DE WHITE BIRCH-STADACONA	5 000
ASSOCIATION BENEVOLE COTE DE BEAUPRE	500
L'ASSOCIATION DES FEMMES DE CARRIERE DU QUEBEC METROPOLITAIN INC.	500
SCIENCES@CECC	2 000
SCIENCES@CECC	1 000
CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE QUÉBEC INC.	400
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE POUR LE SAUMON ATLANTIQUE (F.Q.S.A.) INC.	200
FONDATION CITÉ-JOIE	5 000
AMICALE ALFA DE QUÉBEC,	500
ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION ET LE DÉVELOPPEMENT DE L'AIDE NATURELLE ET THÉRAPEUTIQUE(A.I.D.A.N.T)	5 000
ÉCOLE DE LA SEIGNEURIE	2 000
REGROUPEMENT DES ORGANISMES SOCIO-COMMUNAUTAIRES DE BEAUPORT	2 000
ASSOCIATION DES MARCHANDS DÉPANNEURS ET ÉPICIERS DU QUÉBEC	1 000
BUREAU D'INFORMATION JURIDIQUE	200
FONDATION AFDU QUÉBEC	300
LA FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	500
LA FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	250
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE	5 000
OPÉRATION NEZ ROUGE	500
SEMAINE DES SCIENCES FORESTIÈRES	500
UNITÉ DE LOISIR ET DE SPORT DE LA CAPITALE-NATIONALE	250
ASSOCIATION DE JUMELAGE CAP-ROUGE- ST-AUGUSTIN	3 000
BOÎTE À SCIENCE - CONSEIL DU LOISIR SCIENTIFIQUE DE QUÉBEC	1 200
COLLABORATION QUÉBEC-PARAGUAY INC.	1 000
CONSEIL DE BASSIN DE LA RIVIÈRE DU CAP ROUGE	2 000
ÉCHOS D'ARCADIE	200
ÉCOLE BONNE-ENTENTE NOTRE-DAME SACRÉ-CŒUR	5 000

Question **17**

Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Sam Hamad**

Organismes	Montant \$
FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE ET DE PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC	1 000
FONDATION PÈRE RAYMOND-BERNIER, S.V.	250
LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU CAP-ROUGE	8 000
ÉCOLE DU SOUS-BOIS	1 000
GROUPE VOCAL PRIVILÈGE	250
FADOQ - RÉGIONS DE QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	1 000
RECHERCHE ET SAUVETAGE RIVIÈRE À PIERRE (R.S.R.A.P.)	1 000
16ES JEUX FRANCO-CANADIENS DE LA COMMUNICATION	1 000
ASSEMBLÉE NATIONALE DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES	5 000
BIVOUAC URBAIN	2 500
CARREFOUR INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE QUÉBEC INC.	300
CARREFOUR TIERS-MONDE INC.	200
CLUB DE SOCCER AMIRAL DE QUÉBEC	1 500
COMITÉ ZIP DE QUÉBEC	1 000
FONDATION DE LAUBERIVIÈRE	1 000
LE CENTRE COMMUNAUTAIRE L'AMITIÉ INC.	300
LE CENTRE RESIDENTIEL ET COMMUNAUTAIRE JACQUES CARTIER	500
LE JEUNE BARREAU DE QUÉBEC INC.	250
LE PETIT RÉPIT	250
LE THÉÂTRE DU TRIDENT INC.	500
PATRO LAVAL INC.	200
SOCIÉTÉ DU PALAIS MONTCALM INC.	200
FONDATION DES MALADIES DE L'OEIL INC.	500
FONDATION LE GRAND CHEMIN	5 000
LA FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC	250
RÉSEAU QUÉBÉCOIS DES ÉCOLES ENTREPRENEURIALES ET ENVIRONNEMENTALES	2 500
SERVICE D'AIDE À L'ADAPTATION DES IMMIGRANTS ET IMMIGRANTES (S.A.A.I.)	300
SOCIÉTÉ DE MISE EN VALEUR DE LA "MAISON O'NEILL" ET DE SON SITE	250
SOCIÉTÉ PARKINSON RÉGION DE QUÉBEC	1 500
TOURNOI PROVINCIAL NOVICE "PASSE RONDELLE" INC.	250
ASSOCIATION DES POURVOYEURS ET PÊCHEURS DU POISSON DES CHENAUX DE LA RIVIÈRE STE-ANNE INC.	500
LA GRANDE FÊTE DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ	250
MUNICIPALITÉ DE LAC-ÉDOUARD	1 000
LA MAISON DE L'ABONDANCE	1 000
LES AMIS DES PETITS FRÈRES DES PAUVRES	200
MAISON CARIGNAN INC.	250
MULTI BOULOT	1 000
MUSÉE QUÉBÉCOIS DE CULTURE POPULAIRE	1 000
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	300
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DE ST-ÉTIENNE-DE-BOLTON	2 500
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ (MRC) DU GRANIT	1 000
FÊTES DU CENTENAIRE DE EAST ANGUS	1 000
INTRO-TRAVAIL ET CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DU GRANIT INC.	750
VILLE DE MAGOG	500
GROUPE DE COLLABORATION INTERNATIONALE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE (G.C.I.U.S.)	8 000
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE - FACULTÉ DE GÉNIE	500
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE- FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES	2 000
ALCHIMIES, CRÉATIONS ET CULTURES	1 000
CENTRE HUMANITAIRE D'ORGANISATION DE RESSOURCES ET DE RÉFÉRENCES D'ANJOU	1 500
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) D'ANJOU	3 000
FONDATION L'ACTUEL	500
LE CARROUSEL DU PTIT MONDE D'ANJOU	250
MAISON SAM X	200

Question **17**

Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Sam Hamad**

Organismes	Montant \$
NOUVELLE APPROCHE HUMANITAIRE D'APPRENTISSAGE	200
LEUCAN INC.	200
CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE	7 500
MOUVEMENT AUTONOME ET SOLIDAIRE DES SANS-EMPLOI	300
PARENT ÉTOILE	250
ASSOCIATION CANADIENNE FILIPINO A L'ILE OUEST	1 500
CENTRE DES RESSOURCES COMMUNAUTAIRES DE L'OUEST DE L'ILE	1 000
NOVA L'OUEST DE L'ÎLE	1 000
ARRONDISSEMENT SAINT-LÉONARD	2 000
CONGRÈS NATIONAL DES ITALO-CANADIENS, RÉGION QUÉBEC	2 000
FONDATION DE L'EST	500
INITIATIVE 1,2,3 GO! RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	1 000
ASSOCIATION DES AÎNÉS SUD-ASIATIQUES DU PARC-EXTENSION, MONTRÉAL (AASPEM)	300
CLUB GARÇONS ET FILLES DE LASALLE	5 000
CLUB JEUNE AIRE LASALLE	5 000
CLUB OPTIMISTE LASALLE INC.	2 500
DESTINATION TRAVAIL DU SUD-OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL INC.	4 000
DESTINATION TRAVAIL DU SUD-OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL INC.	500
ÉCHANGE DE SERVICES DE LASALLE	3 000
L'ASSOCIATION DES ARTISTES DE LASALLE INC.	2 000
LE CLUB CALAC RICHELIEU LASALLE INC.	1 000
SOCIÉTÉ DE LA SALLE JEAN-GRIMALDI	10 000
TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DE LASALLE	25 000
CORPORATION L'ESPOIR DU DÉFICIENT	2 000
FONDATION CENTRE ACTION	6 000
FONDATION YVON LAMARRE	5 000
PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES: CUMULUS	500
ASSOCIATION D'ENTRAIDE LE CHAÎNON INC.	200
FONDATION JEUNESSES MUSICALES DU CANADA	500
FORCE JEUNESSE INC.	2 000
JEUNESSE AU SOLEIL INCORPORÉE	500
L'AUGUSTE THÉÂTRE	250
LES PRODUCTIONS DES PIEDS DES MAINS	300
REVIVRE - ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE SOUTIEN AUX PERSONNES SOUFFRANT DE TROUBLES ANXIEUX, DÉPRESSIFS	250
COMMUNAUTÉ NOIRE AFRICAINE DE MONTRÉAL-CANADA	200
COMMUNAUTÉ SÉPHARADE UNIFIÉE DU QUÉBEC	5 000
ASSOCIATION ITALO-CANADIENNE DE L'OUEST DE L'ILE DE MONTRÉAL INC.	1 500
FESTIVAL URBAN JAM	500
HIPPY-QUÉBEC	500
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	1 000
ASSOCIATION SÉPHARADE DE LA BANLIEUE OUEST DE MONTRÉAL	5 000
CONGRÉGATION BETH TIKVAH AHAVAT SHALOM-NUSACH HOARI	5 000
LA COMMUNAUTE GRECQUE ORTHODOXE DE LA REGION OUEST DE MONTREAL	5 000
LA MISSION SAIVA DU QUÉBEC	2 500
L'ASSOCIATION PORTUGAISE DE L'OUEST DE L'ÎLE	2 000
LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SIKH DE MONTRÉAL	5 000
LEGION ROYALE CANADIENNE SUCC. 234, THE GENERAL VANIER	1 500
LE TEMPLE HINDOU DU QUÉBEC	5 000
MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS INC.	1 000
FONDATION DE L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL	500
ACADEMIE CANADIENNE DU CINEMA ET DE LA TELEVISION (SECTION QUEBEC) INC.	5 000
ACFAS INC.	5 000
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES JEUNES PARLEMENTAIRES	200
FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA DE MONTRÉAL	2 000
FESTIVAL L'OKTOBERFEST DES QUÉBÉCOIS	500
LA FONDATION PAUL GERIN-LAJOIE POUR LA COOPERATION INTERNATIONALE	500

Question **17**

Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Sam Hamad**

Organismes	Montant \$
LE GROUPE COMMUNAUTAIRE L'ITINÉRAIRE	200
REFUGE DES JEUNES DE MONTREAL	275
SENTIER URBAIN	300
ASSOCIATION COOPERATIVE D'ECONOMIE FAMILIALE DU SUD-OUEST DE MONTREAL	500
CENTRE AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRAIDE INC.	300
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DE POINTE-ST-CHARLES	300
FONDATION BHARAT BHAVAN	500
LES ATELIERS CINQ-ÉPICES, DES SAVEURS POUR TOUS	500
LES YMCA DU QUÉBEC, CENTRE Y POINTE-SAINT-CHARLES	500
RADIO-VILLE-MARIE	1 000
BANQUES ALIMENTAIRES QUÉBEC	12 000
PROJET P.A.L. INC.	500
MON RESTO SAINT-MICHEL	3 000
VIVRE ST-MICHEL EN SANTÉ	3 000
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE SCIENCE POLITIQUE	500
FIBROSE KYSTIQUE QUÉBEC	450
FONDATION DE LA RECHERCHE DIABÈTE JUVÉNILE CANADA	5 000
FONDATION DOLLARD-CORMIER	200
FONDATION JEUNES ÉTOILES	200
LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE AU CANADA	5 000
LA FONDATION DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE	2 500
MISSION LEADERSHIP	5 000
QUEBEC COMMUNITY GROUPS NETWORK	250
FESTIVAL DE BOÎTES À SAVON DE GATINEAU, COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ	1 500
FONDATION C.A.R.M.E.N.	1 000
ASSOCIATION RÉGIONALE DE MOTONEIGISTES DE LA HAUTE- GATINEAU, LES OURS BLANCS INC.	2 000
CENTRE JEAN BOSCO DE MANIWAKI INC.	1 000
LOGEMENTS DE L'OUTAOUAIS INC.	1 000
L'ACCUEIL GIBOULÉE HARVEY BIBEAU	200
LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE D'ABITIBI-OUEST	2 500
CONSEIL DU LOISIR SCIENTIFIQUE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	1 000
FESTIVAL DE MUSIQUE EMERGENTE COLLECTIF 08	500
FESTIVAL DU CINÉMA INTERNATIONAL EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	500
BIOPARC DE LA GASPÉSIE	6 000
VILLAGE GASPÉSIEN DE L'HÉRITAGE BRITANNIQUE	3 500
LE GAILLARD DE CHANDLER	1 000
REGROUPEMENT DE PERSONNES EXPROPRIÉES DE FORILLON ET LEUR DESCENDANCE	1 000
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN	500
VILLE DE CHANDLER	2 500
CAFÉTÉRIA DES INSULAIRES	1 500
CORPORATION DE LA PROTECTION FORESTIÈRE EN BEAUCE-ETCHEMINS	300
FESTIVAL BEUCERON DE L'ÉRABLE	1 000
ASSOCIATION DE SOCCER DE CHAUDIÈRE-EST (A.S.C.E.)	200
FONDATION DU CLUB ROTARY DE QUÉBEC	300
LES PRODUCTIONS AURÉOLE	30 000
LA FABRIQUE DE LA PÂROISSE DE SACRE-COEUR-DE-JÉSUS	2 000
LA FABRIQUE DE LA PÂROISSE DE SAINT-DÉSIRÉ DU LAC NOIR	1 000
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DE LA RIVIÈRE DAAQUAM	1 000
RENDEZ-VOUS ONONTHIO MONTMAGNY	1 000
LES OEUVRES DE GALILÉE	300
CHAMBRE DE COMMERCE DU GRAND SAINTE-AGATHE	300
COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ SANTÉ BELLEFEUILLE	250
CHAMBRE DE COMMERCE DE COWANSVILLE ET RÉGION	500
GROUPE ÉCOSPHÈRE	500
ASSOCIATION HÉRITAGE IRLANDAIS DE CHÂTEAUGUAY & VALLÉE	500
FONDATION ANNA-LABERGE	2 000
RÉGIE INTERMUNICIPALE DE LA PATINOIRE RÉGIONALE DE HUNTINGDON	1 000
FONDATION MARIE-ÈVE SAULNIER	750

Question **17** Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Sam Hamad**

Organismes	Montant \$
FONDATION ANDRÉ DEDÉ FORTIN	200
MOISSON RIVE-SUD	200
APHASIE RIVE-SUD	500
FONDATION PINOCCHIOS	250
LES VIEUX-MÉTIRS, LES MÉTIERS VIVANTS INC.	500
ÉCOLE SAINT-EUGÈNE	200
LA TABLÉE DES CHEFS	250
SOCIÉTÉ DE SCLÉROSE SYSTÉMIQUE (SCLÉRODERMIE) DU QUÉBEC INC.	200
SYNERGIE ENTREPRISES-EMPLOIS VAUDREUIL-SOULANGES	2 000
LE CLUB DE GYMNASTIQUE DES BOIS-FRANCS (INC.)	1 000
MUNICIPALITÉ DE CHESTERVILLE	1 500

**Cabinet du ministre Clément Gignac**

Organismes	Montant \$
VILLE DE SAINT-PASCAL	2 500
LES GRANDES FÊTES DU SAINT-LAURENT	3 000
TREMPIN TRAVAIL VALLÉE DE LA MATAPÉDIA INC.	3 000
FONDS D'ACCOMPAGNEMENT ET D'INVESTISSEMENT RÉGIONAL POUR ENTREPRENEURES	750
CORPORATION DU PARC RÉGIONAL DES BASQUES	5 000
MARCHÉ PUBLIC DU QUAI DE TROIS-PISTOLES	1 000
GROUPE PHOTO MÉDIA INTERNATIONAL INC.	500
FESTIVAL FORESTIER DE SHIPSHAW	500
MUNICIPALITÉ DE BÉGIN	1 000
FÊTE DES SAVEURS ET TROUVAILLES	1 000
FONDATION HENRI-ROY DE LA POLYVALENTE DES QUATRE-VENTS	5 000
LE PRIX DU DUC D'EDINBOURG AU CANADA (DIVISION DU QUÉBEC)	500
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ	500
FONDATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION UBALD-VILLENEUVE	1 000
LA SOCIÉTÉ ST-VINCENT DE PAUL DE QUÉBEC	500
ASS. INTERNATIONALE DES ÉTUDIANTS EN SCIENCES ÉCONOMIQUES ET COMMERCIALES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL	750
JEUNES PHILANTHROPES DE QUÉBEC	1 000
LA SOCIÉTÉ COOPÉRATION INTERNATIONALE MÉRICI (CIM)	100
LE COMITÉ D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS	500
OPÉRATION ENFANT SOLEIL	250
RÉSEAU DES FEMMES D'AFFAIRES DU QUÉBEC INC.	1 000
FESTIVENT INC.	3 000
FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE ET DE PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC	10 000
ASSOCIATION CULTURELLE ET ARTISTIQUE DE LA MAISON VÉZINA	1 000
FESTIVAL DE LA PÉTANQUE DE SAINT-GILBERT	500
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN	10 000
FONDATION RELAIS D'ESPÉRANCE	1 000
LE PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC	10 000
INSTITUT DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE PHYSIQUE DE QUÉBEC	5 000
LA FABRIQUE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DE-VANIER	1 000
LE MONDIAL DES AMUSEURS PUBLICS DE TROIS-RIVIÈRES INC.	1 000
LES DÉLICÉS D'AUTOMNE	1 000
MARCHÉ DE NOËL DE TROIS-RIVIÈRES	1 000
SAINTE-FLORE... RENDEZ-VOUS DES PEINTRES	1 500
COMITÉ DE REVITALISATION COMMERCIALE DE LOUISEVILLE	1 000
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX ROUGE - DIVISION DU QUÉBEC	20 000
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX ROUGE - DIVISION DU QUÉBEC	300
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE ST-PHILIPPE DE TROIS-RIVIÈRES INC.	500
GP3R INC.	5 000

Question **17**

Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Clément Gignac**

Organismes	Montant \$
THÉÂTRE LA MARJOLAINE	1 000
COOP DE SOLIDARITÉ TERRE LOCALE	500
DÉCOUVERTES DE LA CHANSON DE MAGOG INC.	1 000
FÊTE DES VENDANGES MAGOG-ORFORD	1 000
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MONTRÉAL-NORD	1 000
PAUL VI HIGH SCHOOL	2 000
FESTI BLUES	1 000
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES MUSICIENS ET MUSICIENNES DU MONDE DE MONTRÉAL	1 000
LEUCAN INC.	5 000
LEUCAN INC.	250
LÉ CHIC RESTO-POP INC.	1 000
ASSOCIATION DES PARAPLÉGIQUES DU QUÉBEC	400
COMMUNAUTIQUE	500
CONSEIL RÉGIONAL DES PERSONNES ÂGÉES ITALO-CANADIENNES DE MONTRÉAL	2 000
ASSOCIATION DE SOCCER MINEUR DE LASALLE INC.	3 000
CENTRE MULTICULTUREL DE RESSOURCES DE LASALLE (CMRL)	1 500
CLUB JEUNE AIRE LASALLE	5 000
COLLÈGE O'SULLIVAN DE MONTRÉAL INC.	200
ÉCHANGE DE SERVICES DE LASALLE	3 000
TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DE LASALLE	10 000
CORPORATION L'ESPOIR DU DÉFICIENT	2 000
FONDATION CENTRE ACTION	6 000
CENTRE DE PRÉVENTION DES AGRESSIONS DE MONTRÉAL	10 000
JEUNESSE AU SOLEIL INCORPORÉE	1 000
PROCURÉ ALLIANCE	500
COMITÉ DE PRÉSERVATION DE L'ÉGLISE NOTRE DAME DE GRÂCE DE MONTRÉAL	500
FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT	2 000
ZÉRIF PRODUCTIONS	500
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOISIR DE LA CÔTE DES NEIGES	1 000
CORPORATION DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES DE MONTRÉAL	2 000
LA LIGUE DES NOIRS DU QUÉBEC	1 000
NOUVELLE ÉCOLE D'ATHÈNES INC.	8 500
PLÉIADE CAPITAL	5 000
LA COUPE INTERNATIONALE LES ENFANTS JOUENT POUR LES ENFANTS	1 000
FONDATION DES CENTRES JEUNESSE DE MONTRÉAL	2 500
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	1 000
ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS	250
ATELIER DES LETTRÉS EN ALPHABÉTISATION DE CENTRE-SUD INC.	3 000
CHAMBRE DE COMMERCE GAIE DU QUÉBEC	1 000
FONDATION OLO	1 000
GRANDS FRÈRES GRANDES SOEURS DU GRAND MONTRÉAL	1 000
ESPACE CERCLE CARRÉ	1 000
FONDATION DE L'HOPITAL GÉNÉRAL JUIF SIR MORTIMER B. DAVIS	1 000
FONDATION PARTAGEONS L'ESPOIR	1 000
FRIPÉRIE LA GAILLARDE	2 500
LA FONDATION GÉNÉRATIONS	2 500
LA MAISON DU PARTAGE D'YOUVILLE INC.	2 000
SUICIDE - ACTION MONTRÉAL INC.	500
ASSOCIATION CHRÉTIENNE DES JEUNES FEMMES DE MONTRÉAL	500
FESTIVAL INTERNATIONAL DE COURSES DE BATEAUX-DRAGONS DE MONTRÉAL	500
FONDATION DU CENTRE JACQUES CARTIER	20 000
FONDATION POUR ENFANTS TREVOR WILLIAMS	800
INSTITUT SUR LA GOUVERNANCE D'ORGANISATIONS PRIVÉES ET PUBLIQUES	3 000
LA FONDATION DU GRAND MONTRÉAL	2 000
OPÉRA DE MONTRÉAL	4 000

Question **17** Suite

Réponse :

**Cabinet du ministre Clément Gignac**

Organismes	Montant \$
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES (DIVISION DU QUÉBEC)	350
C.A.D.O. CENTRE ARTISANAL POUR LA DÉFICIENCE-INTELLECTUELLE DE L'OUTAOUAIS	2 000
CENTRE DE FORMATION EN ENTREPRISE ET RÉCUPÉRATION DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU	2 500
COOPÉRATIVE MÉTAL OUTAOUAIS	5 000
RODÉO PONTIAC	2 000
FESTIVAL D'ÉTÉ DE VAL-D'OR	1 000
LE TOUR CYCLISTE DE L'ABITIBI INC.	1 000
UNITÉ DOMRÉMY DE VAL D'OR, INC.	1 500
CLUB OPTIMISTE DE GASCONS INC.	500
FESTIVAL DU CRABE DE PASPÉBIAC	2 000
HÉRITAGE CHEMIN KEMPT	5 000
MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE	5 000
RENCONTRES INTERNATIONALES DE LA PHOTOGRAPHIE EN GASPÉSIE	2 500
SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE NEW-RICHMOND INC.	500
VENT DE L'EST INC.	1 500
VILLE DE NEW RICHMOND	5 000
FESTI-PLAGE DE CAP-D'ESPOIR	2 500
L'A.D.J. DE NEWPORT INC.	1 500
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT CLAUDE À REBOURS	1 000
LE GRAND MARCHÉ BEAUCE-SARTIGAN, COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ	500
COMITÉ DE RESTAURATION DE LA RIVIÈRE ETCHEMIN (C.R.R.E.)	1 000
24 HEURES DES VIEUX CRAMPONS	1 000
SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE MONTMAGNY	3 000
ASSOCIATION DES POMPIERS DE LAVAL	1 000
L'APPÉTIT FÊTE	1 000
TERRY FOX ELEMENTARY SCHOOL	1 000
ÉVÈNEMENTS ART, MUSIQUE ET CULTURE DE SAINT-DONAT	2 500
FESTIVAL DE LA FAMILLE D'ARGENTEUIL	500
CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINTE-ADÈLE	2 000
FESTIVAL SAINTE-AGATHE EN FEUX !	1 000
L'ASSOCIATION FÉMININE D'ÉDUCATION ET D'ACTION SOCIALE	500
QUÉBEC SECOURS	500
ÉCOLE SECONDAIRE D'OKA	3 000
FONDATION SERGE MARCIL	5 000
GROUPE ÉCOSPHÈRE	1 000
LA RENCONTRE CHÂTEAUGUOISE	2 000
DERBY DE DÉMOLITION LEUCAN	500
FONDATION MADELI-AIDÉ	2 000
FONDATION DU CINÉMA HAUTE GASPÉSIE	1 500
MOISSON RIVE-SUD	1 000
SOCIÉTÉ ALZHEIMER RIVE-SUD	5 000
FONDATION DE L'ÉCOLE SECONDAIRE SOULANGES	5 000
FESTIVAL DU CHEVAL DE PRINCEVILLE	500

Question **18**

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2012-2013.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le **Conseil du trésor** et ce, pour tous les ministères et organismes.

Question **19**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2011-2012.

Réponse :

Cette question **ne semble pas pertinente** à l'exercice de l'étude des crédits.

Question **20**

Nombre de fonctionnaires et/ou ETC affectés au Plan Nord, pour chaque ministère et organisme.

Réponse :

Cette question **ne semble pas pertinente** à l'exercice de l'étude des crédits.

Question <b>21</b>	<p>Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- le nom de la personne;</li><li>- le poste occupé;</li><li>- le salaire de base et les bonis, le cas échéant ;</li><li>- l'assignation initiale;</li><li>- la date de l'assignation hors structure;</li><li>- la date de la fin de l'assignation s'il y a lieu.</li></ul>
--------------------	--

**R**éponse :

**Nom de la personne** : Jacques Babin

**Poste occupé** : Sous-ministre adjoint

**Salaire de base** : 170 037 \$

**Assignation initiale** : Bureau de la sous-ministre

**Date de l'assignation hors structure** : 2011-07-01

**Date de la fin de l'assignation** : Non déterminée

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Étude des crédits 2012-2013

Renseignements généraux

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant ;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Question **22**

Réponse :

Nom	Assignation initiale MDEIE	Assignation actuelle	Salaire	Date de fin de l'assignation
Pichon, Louise Professionnelle (133-00)	DGAEI	Prêt au Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC)	Note 1*	2008-01-03 au 2011-10-21
Sylvain, Thérèse Technicienne (264)	DGRIS	Prêt au Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ)	Note 2**	2010-01-16 au 2013-01-16
Hardy Denis Sous-ministre adjoint (619-00)	Bureau de la sous-ministre	Prêt à Québec International	146 430 \$	2010-03-04 au 2012-03-04

Note 1 : Selon l'échelle salariale des conseillers en affaires internationales qui varie de 37 823 \$ à 71 707 \$ du 1<sup>er</sup> avril 2011 au 31 mars 2012.

Note 2 : Selon l'échelle salariale des techniciennes en administration, classe nominale, qui varie de 31 467 \$ à 47 265 \$ du 1<sup>er</sup> avril 2011 au 31 mars 2012.

\* La totalité de la rémunération est remboursée au MDEIE par le SCIC.

\*\* Salaire remboursé au MDEIE par le CRIQ.

Question **23**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saisons, les loges;
- etc.

Réponse :

Aucun abonnement pour des clubs privés, des billets de saison ou pour tout autre abonnement de ce genre.

<p>Question <b>24</b></p>	<p>Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du site Web;</li> <li>- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li> <li>- le coût de construction du site;</li> <li>- le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li> <li>- le responsable du contenu sur le site;</li> <li>- la fréquence moyenne de mise à jour;</li> <li>- le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li> <li>- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?</li> </ul>
---------------------------	---

Réponse :

**SITE INTERNET MINISTÉRIEL** ([WWW.MDEIE.GOUV.QC.CA](http://WWW.MDEIE.GOUV.QC.CA))

1. **Le nom de la firme** : conçu à l'interne
2. **Les coûts de construction du site** : 14 062,00 \$
3. **Le coût de l'entretien et de la mise à jour** sont presque entièrement assumés par l'équipe Web du Ministère. Les coûts d'entretien externes s'élèveront à environ 15 000 \$.

4. **Qui est responsable du contenu sur le site ?**

Une équipe de porteurs de contenus dans les secteurs alimente les édimestres.

5. **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour** : Quotidienne.

6. **Le nombre de visiteurs par mois ?**

Le nombre de visiteurs (hits) ne semble pas pertinent à l'exercice de l'étude des crédits.

7. **Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?**

Les nombreuses fusions (ministère de l'Industrie et du Commerce (MIC), ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie (MRST), ministère des Régions (MREG), Tourisme Québec) qui composent le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) actuel, sont la principale raison qui justifie la refonte du site.

Question **24**

Suite

Réponse :

**SITE INTERNET EXPERTISE RECHERCHE QUÉBEC ([WWW.ERQ.GOUV.QC.CA](http://WWW.ERQ.GOUV.QC.CA))**

**1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site.**

En 2008 et 2009, une refonte majeure du site a eu lieu afin de permettre de mieux l'adapter avec l'entrepôt de données, et ce, grâce à l'expertise de la firme SIA-Solutions.

**2. Les coûts de construction du site.**

En 2008 et 2009, 56 685 \$ a été versé à SIA-Solutions, entre autres, effectuer la refonte du site ErQ.

**3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour.**

L'entretien et la mise à jour sont presque entièrement assumés par l'équipe du MDEIE et celle des Fonds de recherche du Québec.

**4. Qui est responsable du contenu sur le site ?**

La Direction des politiques et analyses de la Recherche, innovation et science citoyenne.

**5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour ?**

De façon ponctuelle.

**6. Le nombre de visiteurs par mois ?**

Le nombre de visiteurs (hits) ne semble pas pertinent à l'exercice de l'étude des crédits.

**7. Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?**

Le site en est à sa troisième mouture.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question 25

Nominations, depuis le 1er avril 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

Réponse :

Nom du professionnel ou de la firme	Objet	Montant (\$)
Sécurité Above inc.	Effectuer la validation annuelle de la conformité internationale à la norme PCI-DSS.	1 500
Laliberté, Jean	Siéger en tant que membre externe du comité de vérification interne du ministère.	5 000
DJJ Consultants inc.	Obtenir un support professionnel en environnement Linux.	21 000
S.I.R.C.O.	Analyser les périphériques informatiques et les postes de travail.	16 000
Schiller, Ronald	Effectuer la vérification d'un organisme.	3 000
Clarke, Gerry M (Ukraine)	Réaliser une revue critique du marché du lithium.	4 342
Jagucki, Carole	Réaliser l'analyse et identifier des solutions dans des dossiers de relance ou redressement d'entreprises majeures.	15 960
MMDS Médical inc.	Documenter les processus d'approbation requis pour la commercialisation de technologies du secteur du matériel médical en vue d'élaborer un plan d'action.	12 800
Beyond If Corp	Documenter pour le secteur du matériel médical, les sources de financement en vue d'élaborer un plan d'action.	14 500
Frappier Tandem Plus	Préparer et présenter un plan d'affaires pour l'implantation du centre de diffusion « Le Québec vert, c'est tout ça ».	6 700
Global Connect Inc.	Négocier un protocole d'entente entre les Ministres des mines de la République d'Inde, du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et des Ressources naturelles et de la Faune	15 000
Raymond Chabot Grant Thornton	Réaliser une analyse du bilan financier fonctionnel du Centre de valorisation internationale de l'expertise publique québécoise.	7 425
Conseil de Développement Économique de l'Alberta	Mettre à la disposition des chefs d'entreprises du Québec une place d'affaires et des services conseils professionnels pour leur permettre de réaliser des démarches commerciales.	5 000
Écotech Québec	Représenter les intérêts du Ministère à la réunion d'Écoclup à Linz en Autriche.	2 000
Manon Richard Marketing inc.	Dresser un état de situation des retombées de l'entente de partenariat en innovation pour le territoire de l'agglomération de Longueuil.	9 900
Alia conseil inc.	Réaliser des diagnostics de production et de développement de produits pour des entreprises dans le cadre du Réseau Innovaxion dans la région de Chaudière-Appalaches.	5 250
IDO Triode	Réalisation de diagnostics de production et développement de produits pour les entreprises dans le cadre du réseau Innovaxion de la région de Chaudière-Appalaches.	8 100
Groupe Dancause et associés inc.	Réaliser des diagnostics de production et de développement de produits pour des entreprises dans le cadre du Réseau Innovaxion de la région de Chaudière-Appalaches.	5 250
Lacroix Groupe Conseil inc.	Élaboration du diagnostic pour les fonctions «Direction générale» et «Finance» pour les organismes sans but lucratif.	5 000
Drouin, Gilbert	Coordonner le comité consultatif du programme de soutien à la valorisation et au transfert - volet 3 : soutien à la maturation technologique.	15 000
Terreault, Charles (ingénieur)	Présider et coordonner les deux (2) comités aviseur du «Programme de congé fiscal pour experts étrangers» et du «Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers».	12 000
André Bazergui	Siéger à titre de membre du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour chercheurs étrangers.	4 750
Navert, Henri	Siéger à titre de membres du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	4 750
Martel, Jacques G	Siéger à titre de membre du comité aviseur du Programme de congé fiscal pour experts étrangers.	4 750

Question **26**

Pour 2011-2012, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

Réponse :

Rencontre	Date	Lieu	Coût
Rencontre des sous-ministres provinciaux et territoriaux responsables de l'innovation	4 mai 2011	Montréal	2 208,25 \$

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **27**

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2011-2012 :

- le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

Réponse :

Cette question **ne semble pas pertinente** à l'exercice des crédits.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **28**

La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Réponse :

Veuillez référer **aux réponses 1 et 2.**

Question **29**

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le **Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes** et ce, pour tous les ministères et organismes.

Question **30**

Le détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes par année budgétaire, et ce, depuis 2003-2004.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le **Conseil du trésor** pour tous les ministères et organismes.

Question **31**

Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2012-2013.

Réponse :

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2011-2012 des ministères et organismes gouvernementaux.

Question **32**

Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2011-2012 et prévisions 2012-2013.

Réponse :

La réponse à cette question sera transmise par le **Conseil du trésor** pour tous les ministères et organisme.

Question **33**

Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 ainsi que les prévisions pour 2012-2013 et 2013-2014 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates de versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

Réponse :

Nous n'avons reçu aucune somme pour 2011-2012 en date du 29 février 2012.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **34**

Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les date(s) des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.

Réponse :

Ententes spécifiques signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011

Nom de l'entente	Objectifs de l'entente	Engagements du Ministère	Sommes (k\$)	Programme visé	Date des versements
Entente spécifique centricoise pour la réussite éducative	Définir les modalités de la participation de chacune des <b>parties et des intervenants</b> à l'égard de la réalisation de projets de partenariat régionaux visant l'engagement de tous pour la réussite éducative dans la région du Centre-du-Québec. Développer des actions concrètes pour favoriser la persévérance scolaire, pour augmenter la diplomation et la qualification des jeunes menant à l'employabilité.	Engagements financiers du MDEIE : 2011-2012 : 5 000 \$ 2012-2013 : 5 000 \$ 2013-2014 : 5 000 \$ 2014-2015 : 5 000 \$ 2015-2016 : 5 000 \$ Total : 25 000 \$	25 000 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	Versés en 2011-2012 : Aucun versement au 29 février 2012
Entente spécifique sur la régionalisation de l'immigration au Centre-du-Québec	Promouvoir l'immigration comme stratégie de développement durable et la région Centre-du-Québec comme pôle d'attraction. Favoriser l'intégration de 150 personnes immigrantes. Favoriser l'établissement durable des personnes immigrantes en région	Engagements financiers du MDEIE : 2010-2011 : 5 000 \$ 2011-2012 : 5 000 \$	10 000 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	Versés en 2011-2012 : Aucun versement au 29 février 2012

Question **34**

Suite

Réponse :

Ententes spécifiques signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2011

Nom de l'entente	Objectifs de l'entente	Engagements du Ministère	Sommes (k\$)	Programme visé	Date des versements
Addenda à l'Entente spécifique sur le développement durable du secteur agroalimentaire dans la région de l'Outaouais	Accroître la diversification des activités agricoles incluant l'agriculture biologique, l'agrotourisme et autres productions de créneau; Soutenir la commercialisation et à l'exportation des produits régionaux Accroître les investissements en transformation agroalimentaire Valoriser et la promouvoir le secteur agroalimentaire ainsi que de sa contribution au développement économique et rural de l'Outaouais	Engagement financier du MDEIE : 2011-2012 : 20 000 \$	20 000 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	Versés en 2011-2012 : Aucun versement au 29 février 2012
Entente spécifique sur le financement du Carrefour industriel et expérimental de Lanaudière	Soutenir le développement du seul centre de recherche expérimentale et appliquée de la région et dédié au secteur de la valorisation des plantes et de la biologie végétale en contribuant financièrement aux activités du CIEL	Engagements financiers du MDEIE : 2011-2012 : 95 232 \$ 2012-2013 : 11 832 \$ 2013-2014 : 11 784 \$ Total : 118 848 \$	118 848 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	Versés en 2011-2012 : Aucun versement au 29 février 2012

Question **34**

Suite

Réponse :

Ententes spécifiques signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011					
Nom de l'entente	Objectifs de l'entente	Engagements du Ministère	Sommes (k\$)	Programme visé	Date des versements
Entente spécifique sur la persévérance et la réussite scolaires et les cheminements en sciences et en technologie dans la région de la Capitale-Nationale 2011-2016	<p>Mettre en œuvre des actions concertées en vue d'améliorer la persévérance et la réussite scolaires au niveau secondaire.</p> <p>Mettre en œuvre des actions concertées en vue d'augmenter le nombre de jeunes poursuivant leurs études au niveau de l'enseignement supérieur.</p> <p>Mettre en œuvre des actions encourageant la poursuite d'études dans les secteurs des sciences et des technologies aux différents niveaux d'enseignement.</p> <p>Mettre en œuvre des actions en vue d'augmenter la mobilisation et l'engagement de la population envers l'enjeu de la persévérance et de la réussite scolaire des jeunes.</p> <p>Analyser et évaluer les retombées et la portée des actions mises en place</p>	<p>Engagements financiers du MDEIE :</p> <p>2011-2012 : 30 000 \$</p> <p>2012-2013 : 30 000 \$</p> <p>2013-2014 : 30 000 \$</p> <p>2014-2015 : 30 000 \$</p> <p>2015-2016 : 30 000 \$</p> <p>Total : 150 000 \$</p>	150 000 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	<p>Versés en 2011-2012 :</p> <p>Aucun versement au 29 février 2012</p>
Entente spécifique sur la prévention de l'abandon scolaire et la valorisation de l'éducation au Saguenay-Lac-St-Jean	Prévenir l'abandon scolaire et accroître le taux de diplomation des jeunes du Saguenay-Lac-St-Jean aux ordres du secondaire, du cégep et de l'université.	<p>Engagements financiers du MDEIE :</p> <p>2011-2012 : 37 500 \$</p> <p>2012-2013 : 37 500 \$</p> <p>2013-2014 : 37 500 \$</p> <p>2014-2015 : 37 500 \$</p> <p>Total : 150 000 \$</p>	150 000 \$	Programme Nova Science	<p>Versés en 2011-2012 :</p> <p>Aucun versement au 29 février 2012</p>

Question **34**

Suite

Réponse :

Ententes spécifiques signées depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011					
Nom de l'entente	Objectifs de l'entente	Engagements du Ministère	Sommes (k\$)	Programme visé	Date des versements
Addenda de prolongation de l'Entente spécifique en matière d'immigration pour la région de l'Abitibi-Témiscamisque	Réaliser des initiatives visant l'accueil, l'intégration et l'établissement durable des personnes immigrantes qui choisissent l'Abitibi-Témiscamisque comme nouveau milieu de travail  Initier et soutenir des projets ou des événements mobilisateurs en matière d'attraction de la main d'œuvre immigrante	Engagement financier du MDEIE : 2011-2012 : 15 000 \$	15 000 \$	Programme de soutien aux partenariats et aux filières industrielles (PSPFI)	Versés en 2011-2012 : Aucun versement au 29 février 2012

Dans tous les cas, même si on mentionne « aucun versement au 29 février 2012 », nous avons toutes les raisons de croire que la dépense sera réalisée d'ici la fin de l'année financière 2011-2012.

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **35**

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis.

Réponse :

	<b>2011-2012</b>
Conseillers en gestion des ressources humaines :	20 469 \$
Professionnels réguliers ou occasionnels plus d'un an ainsi que les fonctionnaires et ouvriers non syndiqués	218 089 \$
<b>Total :</b>	<b>238 558 \$</b>

Renseignements généraux

Étude des crédits 2012-2013

Question **36**

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'état, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat.

Réponse :

Le Ministère n'a versé aucune prime de départ.